



DRAWERMAX™

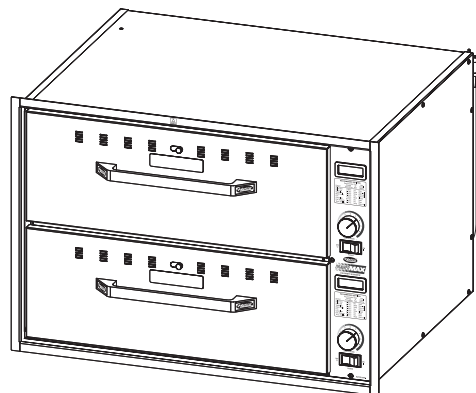
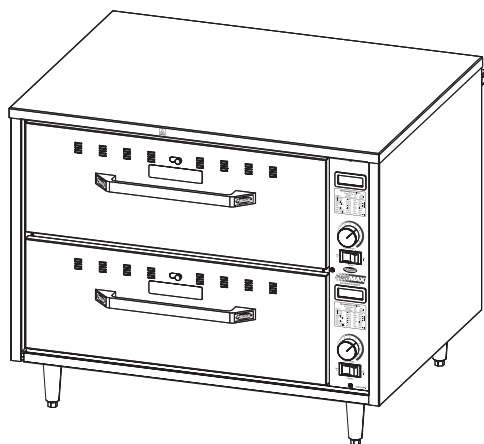
Drawer Warmers

HDM and HDM-B Series

Installation and Operating Manual

For € and Non-€ Models

I&W #07.05.235.00



D

Heizladen
Serien HDM und HDM-B
Installations- und Bedienungshandbuch
P 12

Cajones Térmicos
Series HDM y HDM-B
Manual de Instalación y Operación
P 22

E

F

Tiroirs chauffants
Séries HDM et HDM-B
Manuel d'installation et d'utilisation
P 32

Riscaldatori a cassetto
Serie HDM, HDM-B
Manuale per l'installazione e l'uso
P 42

I

NL

Schuifverwarmers
Modelreeksen HDM en HDM-B
Handleiding voor Installatie en Bediening
P 53

Register your unit online!

See IMPORTANT OWNER INFORMATION
section for details.

Important Owner Information	2	Operation	8
Introduction	2	General	8
Important Safety Information	3	Food Holding Guide	8
Model Description	4	Maintenance	9
Model Designation	4	General	9
Specifications	5	Cleaning	9
Plug Configurations	5	Options and Accessories	9
Electrical Rating Chart.....	5	Troubleshooting Guide	10
Dimensions	5	International Limited Warranty	11
Installation	6	Service Information	11
General.....	6		
Installing HDM-2 Models	6		
Installing HDM-2B Models	7		

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number (located on the back of the unit for free-standing units and on the inside of the left panel for built-in units), voltage, and purchase date of the unit in the spaces below. Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. _____

Serial No. _____

Voltage _____

Date of Purchase _____

Register your unit!

Completing online warranty registration will prevent delay in obtaining warranty coverage. Access the Hatco website at www.hatcocorp.com, select the *Parts & Service* pull-down menu, and click on "Warranty Registration".

Business Hours: 8:00 AM to 5:00 PM
Central Standard Time (C.S.T.)

(Summer Hours: June to September –
8:00 AM to 5:00 PM C.S.T.
Monday through Thursday
8:00 AM to 2:30 PM C.S.T. Friday)

Telephone: (414) 671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: (414) 671-3976 (Parts and Service)

Additional information can be found by visiting our web site at www.hatcocorp.com.

INTRODUCTION

Hatco DRAWERMAX™ Drawer Warmers are designed to keep foods at optimum serving temperatures without affecting quality. They are built for tough kitchen duty with rugged stainless steel construction, heavy-duty hardware, stainless steel slides, and positive-closing drawers. DRAWERMAX Drawer Warmers keep everything from meat to vegetables to rolls hot and flavor-fresh until served.

Hatco DRAWERMAX Drawer Warmers are products of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance, and optimum performance. Every unit is inspected and tested thoroughly prior to shipment.

This manual provides the installation, safety, and operating instructions for DRAWERMAX Drawer Warmers. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of the unit.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE is used to address practices not related to personal injury.



Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

WARNING**ELECTRIC SHOCK HAZARD:**

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install the proper voltage and size electrical receptacle.
- Turn power switch OFF, unplug power cord/turn off power at circuit breaker, and allow unit to cool before performing any maintenance or cleaning.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).
- Do not steam clean or use excessive water on the unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not pull unit by power cord.
- Discontinue use if power cord is frayed or worn.
- Do not attempt to repair or replace a damaged power cord. The cord must be replaced by Hatco, an Authorized Hatco Service Agent, or a person with similar qualifications.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Do not allow liquids to spill into the unit.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

FIRE HAZARD:

- Locate unit a minimum of 25 mm (1”) from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- Do not use harsh chemicals such as bleach (or cleaners containing bleach), oven cleaners, or flammable cleaning solutions to clean this unit.

WARNING

Make sure food product has been heated to the proper food-safe temperature before placing in unit. Failure to heat food product properly may result in serious health risks. This unit is for holding preheated food product only.

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from the unit.

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; fax 414-671-3976.

CAUTION**BURN HAZARD:**

- Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas.
- Use caution when opening drawer. Hot air escapes when drawer is open.

Standard and approved manufacturing oils may smoke up to 30 minutes during initial startup. This is a temporary condition. Operate unit without food product until smoke dissipates.

Locate unit in an area that is convenient for use. The location should be level and strong enough to support the weight of the unit and contents.

NOTICE

Do not lay unit on the front or back side. Damage to the unit could occur.

Use non-abrasive cleaners only. Abrasive cleaners could scratch the finish of the unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

MODEL DESCRIPTION



All Models

All Hatco **DRAWERMAX™** Drawer Warmers are built of rugged construction with durable nylon rollers, 12 gauge stainless steel slides, and heavy-duty hardware. Each drawer features adjustable drawer vents for humidity control, a **POWER ON/OFF** switch, a **TEMPERATURE** control knob, and a temperature gauge. Standard size pans 152 mm (6") deep are supplied with each drawer. The insulated top and sides provide maximum energy efficiency and the heating elements are warranted for two years. All HDM Series models include an attached 1829 mm (6') power cord with plug.

Model HDM-2

Model HDM-2 is a two-drawer, free-standing unit. It is equipped with 102 mm (4") legs.

*NOTE: Optional 76 mm (3") casters are available. Refer to the **OPTIONS AND ACCESSORIES** section for details.*

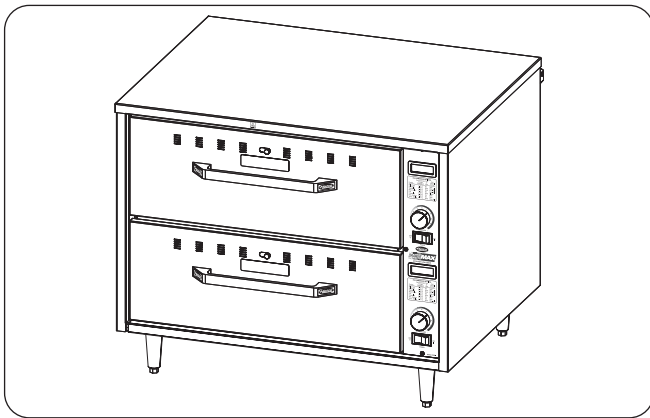


Figure 1. Model HDM-2

Model HDM-2B

Model HDM-2B is two-drawer, built-in unit.

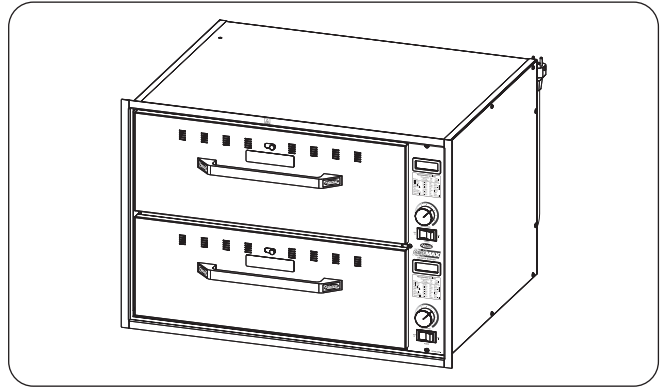


Figure 2. Model HDM-2B

MODEL DESIGNATION



Figure 3. Model Designation

Plug Configurations

Units are supplied from the factory with an electrical cord and plug installed. Plugs are supplied according to the application.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install the proper voltage and size electrical receptacle.

NOTE: The specification label is located on the back of the unit for free-standing units and on the inside of the left panel for built-in units. See label for serial number and verification of unit electrical information.

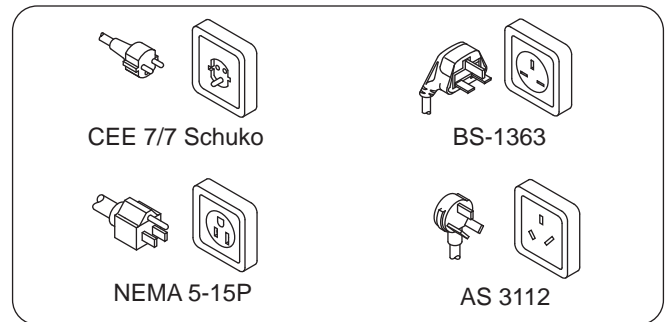


Figure 4. Plug Configurations

NOTE: Receptacle not supplied by Hatco.

Electrical Rating Chart

Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
HDM-2	120	900	7.5	NEMA 5-15P	69 kg (152 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, or AS 3112	69 kg (152 lbs.)
HDM-2B	120	900	7.5	NEMA 5-15P	65 kg (143 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, or AS 3112	65 kg (143 lbs.)

NOTE: Shipping weight includes packaging.

The shaded areas contain electrical information for **International models only**.

Dimensions

Model	Width (A)	Depth (B)	Height (C)	Footprint Width (D)	Footprint Depth (E)	Built-In Width (F)	Built-In Height (G)
HDM-2	749 mm (29-1/2")	578 mm (22-3/4")	614 mm (24-3/16")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")	---	---
HDM-2B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	512 mm (20-3/16")	---	---	715 mm (28-1/8")	483 mm (19-1/16")

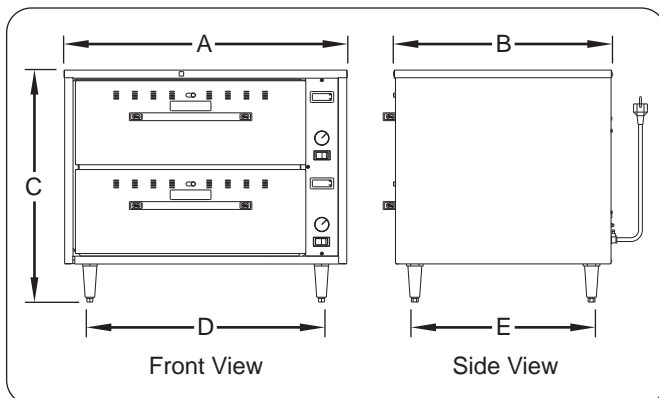


Figure 5. HDM-2 Dimensions

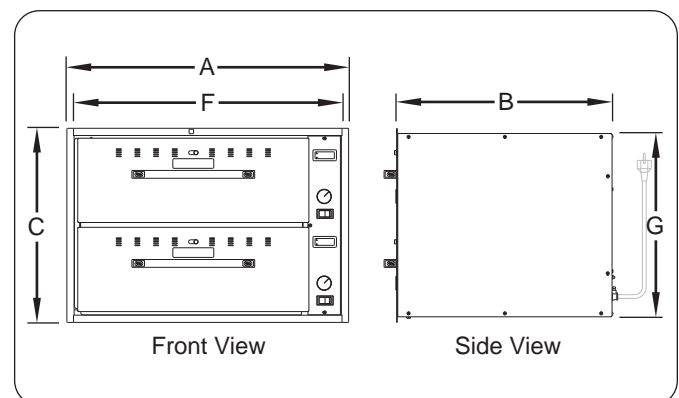


Figure 6. HDM-2B Dimensions

General

DRAWERMAX™ Drawer Warmers are shipped with most components pre-assembled. Care should be taken when unpacking the shipping carton to avoid damage to the unit and components enclosed.

WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Unit is not weatherproof. Locate the unit indoors where the ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).

FIRE HAZARD: Locate the unit a minimum of 25 mm (1") from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, combustion or discoloration could occur.

NOTICE

Do not lay unit on the front or back side. Damage to the unit could occur.

1. Remove the unit from the carton.
2. Remove the information packet from the drawer of the unit.

NOTE: To prevent delay in obtaining warranty coverage, complete online warranty registration. See the IMPORTANT OWNER INFORMATION section for details.

3. Remove tape and protective packaging from all surfaces of unit.
4. Make sure the desired installation location is appropriate.
 - Locate the unit in an area where the ambient air temperature is constant and a minimum of 21°C (70°F). Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods and air conditioning ducts).
 - Make sure the unit is located on solid, level flooring or in sturdy cabinetry.
 - Make sure the unit is at the proper height in an area convenient for use.
5. Install the unit. Refer to the appropriate installation procedure in this section.

Installing HDM-2 Models

HDM-2 models are freestanding units that require the installation of 102 mm (4") legs before operation.

1. Remove the plastic bag containing the four legs from the drawer of the unit.
2. Remove any pans from the drawers and carefully lay the unit on its side (requires two people).
3. Install each leg. Hand-tighten the legs until snug. Do not over-tighten.
4. Return the unit to its upright position (requires two people). If the unit is not level or rocks, turn the adjustable tip of the appropriate leg to level the unit.

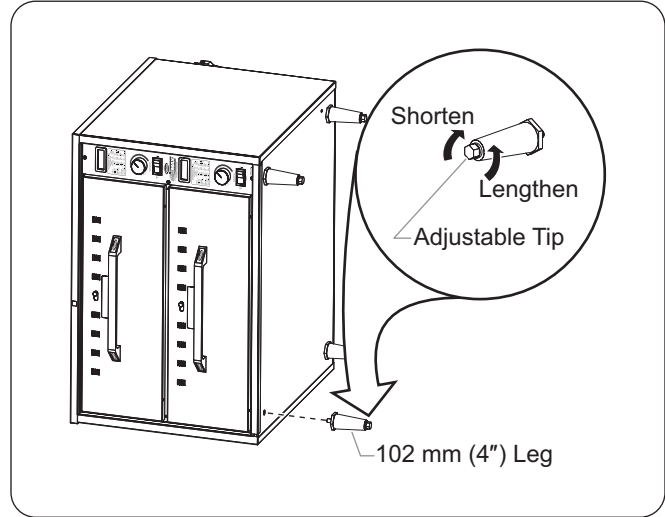


Figure 7. Leg Assembly

Installing HDM-2B Models

HDM-2B models are built-in units that require installation into a cabinet before operation.

1. Cut the appropriate opening in the cabinet. Refer to the illustration below for dimensions.

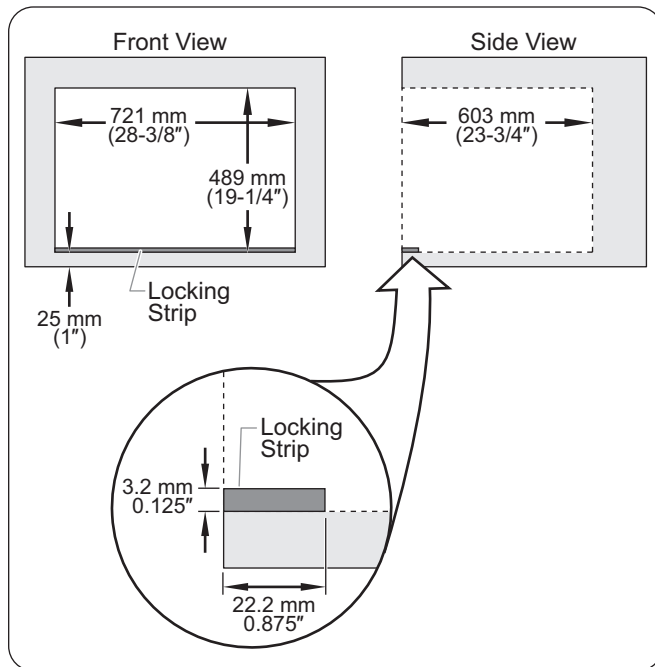


Figure 8. Cutout and Locking Strip Dimensions

NOTE: Maintain a minimum clearance of 25 mm (1") between the cutout opening and the floor.

2. Fasten a locking strip (not supplied) to the lower front inside lip of the cabinet opening.
3. Make sure a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration is installed inside the cabinet cutout. See the SPECIFICATIONS section for details.

4. Plug the power cord on the unit into the electrical receptacle.
5. Partially insert the unit into the opening, making sure the power cord is fed into the opening first.
6. Before installing the unit into the opening completely, apply a bead of National Sanitation Foundation-approved sealant between the drawer warmer flange and the cabinet facing.
7. Slide the unit into the opening until the front locking studs drop behind the locking strip. To verify installation, pull out bottom drawer completely and gently pull to ensure the unit is locked in place.

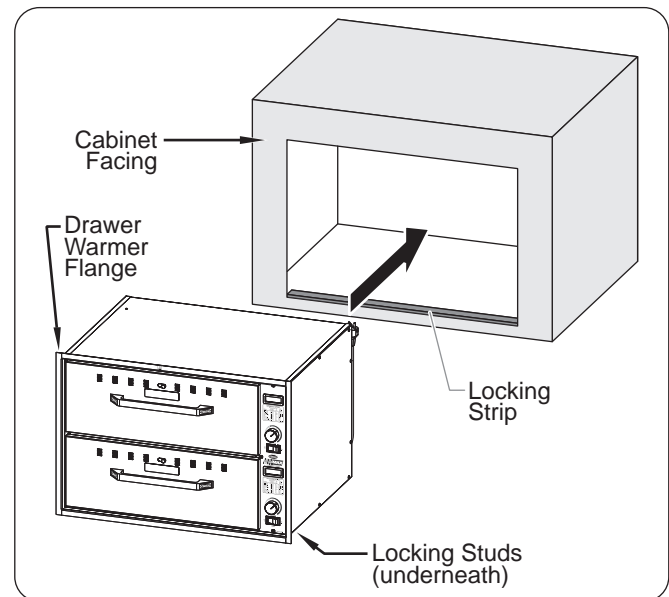


Figure 9. Built-In Installation

General

Use the following procedure to operate DRAWERMAX™ Drawer Warmers. Each drawer can be controlled and monitored individually using the adjustable drawer vents for humidity control as well as the POWER ON/OFF switch, TEMPERATURE control knob, and temperature gauge.



WARNING

Read all safety messages in the **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** section before operating this equipment.

Startup

1. For freestanding units, plug the unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.
2. Move the POWER ON/OFF (I/O) switch(es) to the ON (I) position.
3. Turn the TEMPERATURE control knob(s) to the desired setting(s). See the RECOMMENDED SETTINGS chart on the control panel or the Food Holding Guide in this section.



CAUTION

Standard and approved manufacturing oils may smoke up to 30 minutes during initial startup. This is a temporary condition. Operate unit without food product until smoke dissipates.

BURN HAZARD:

- Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas.
 - Use caution when opening drawer. Hot air escapes when drawer is open.
4. Allow unit 15–20 minutes to reach operating temperature.
 5. Adjust the drawer vents for the desired humidity by sliding the vent knob on the drawer front. Opening the vents all the way allows maximum moisture to escape.

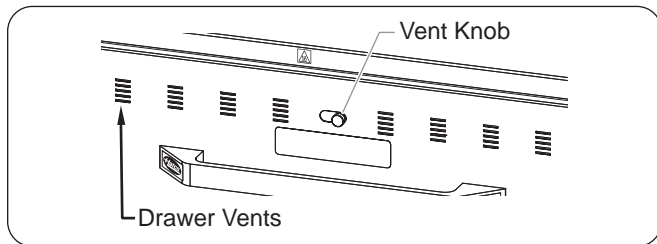


Figure 10. Drawer Vents

NOTE: Proper vent adjustment depends on the type and amount of food held, as well as the frequency of drawer opening.

Shutdown

1. Move the POWER ON/OFF (I/O) switch(es) to the OFF (O) position.
2. Allow the unit to cool before performing any cleaning or maintenance.

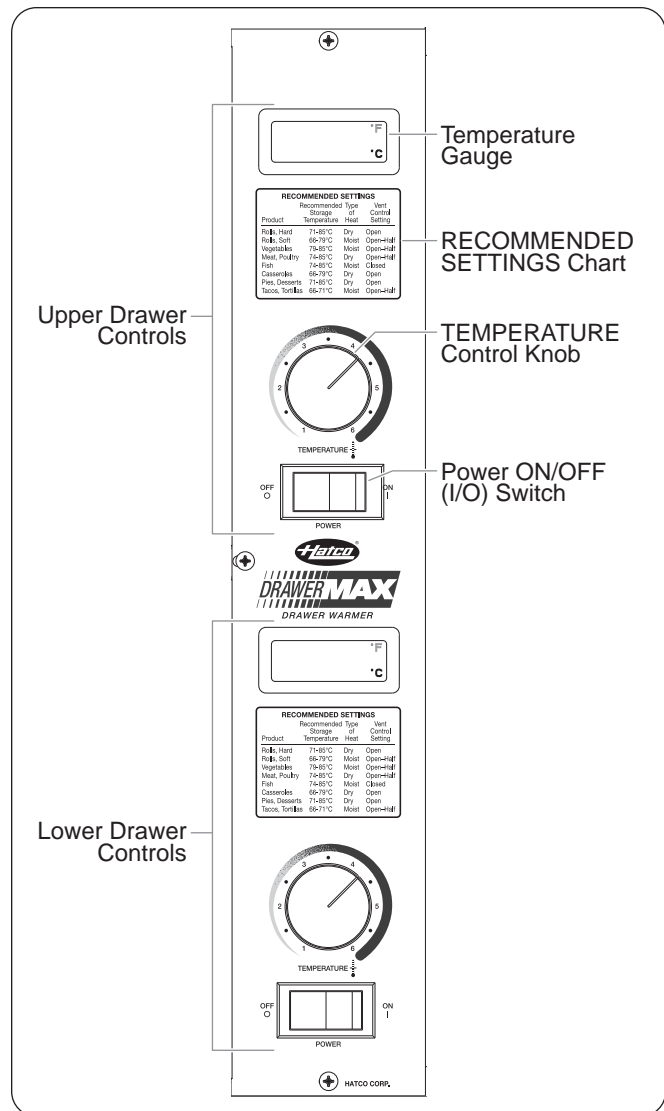


Figure 11. HDM-2 Control Panel

Food Holding Guide

Product	Recommended Storage Temperature	Type of Heat	Vent Setting
Rolls, Hard	71°–85°C (160°–185°F)	Dry	Open
Rolls, Soft	66°–79°C (150°–175°F)	Moist	Open–Half
Vegetables	79°–85°C (175°–185°F)	Moist	Open–Half
Meat, Poultry	74°–85°C (165°–185°F)	Dry	Open
Fish	74°–85°C (165°–185°F)	Moist	Closed
Casseroles	66°–79°C (150°–175°F)	Dry	Open
Pies, Desserts	71°–85°C (160°–185°F)	Dry	Open
Tacos, Tortillas	66°–71°C (150°–160°F)	Moist	Open–Half

Food Holding Capacity

A standard drawer has the following capacity:

- Dinner Rolls: 6–8 dozen
- Ribs: 11–14 kg (25–30 lbs.)
- Potatoes: 3–3-1/2 dozen

General

DRAWERMAX Drawer Warmers are designed for maximum durability and performance with minimum maintenance.



WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Turn the power switch OFF, unplug the power cord, and allow the unit to cool before performing any maintenance or cleaning.
- **DO NOT** submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Do not steam clean or use excessive water on the unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not clean the unit when it is energized or hot.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Cleaning

To preserve the finish of the unit as well as maintain performance, it is recommended that the unit be cleaned daily.

1. Turn off the unit, unplug the power cord (freestanding models), and allow the unit to cool.
2. Remove and wash all food pans and accessories.

NOTICE

Use non-abrasive cleaners only. Abrasive cleaners could scratch the finish of the unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

3. Wipe down surfaces using a damp cloth. A non-abrasive, cream cleaner may be used for difficult stains.
 - Make sure to check and clean the interior of the unit. Food pieces may fall from the food pans into the drawer cavity. **CAUTION! Burn Hazard — Do not clean drawer cavity when unit is on or plugged in!**

OPTIONS AND ACCESSORIES

76 mm (3") Casters

76 mm (3") casters are available for the freestanding unit in place of the legs. Use the following procedure to install casters onto the bottom of the unit.

NOTICE

Do not lay unit on the front or back side or damage to the unit could occur.

1. Remove any pans from the drawers of the unit.
2. Carefully lay the unit on its left or right side (requires two people).
3. Remove the legs, if installed.
4. Place a washer (supplied with casters) over the threaded stud on the caster.

5. Install the caster with washer into a hole where a leg was removed. Tighten securely.

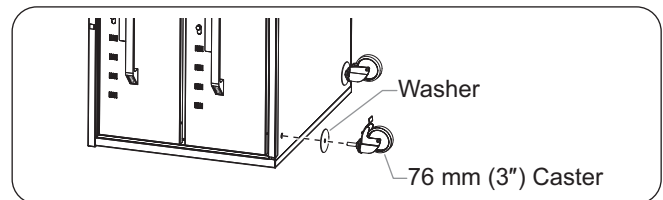


Figure 12. Installing Casters

6. Repeat steps 3 and 4 for the remaining three casters.
7. Return the unit to the upright position (requires two people).

TROUBLESHOOTING GUIDE



This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Turn power switch OFF, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any maintenance or cleaning.

Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Unit too hot.	TEMPERATURE control knob set too high.	Move TEMPERATURE control knob to a lower setting.
	Unit plugged into incorrect power supply.	Verify with qualified personnel that power supply matches unit specification.
	Internal thermostat defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Unit not hot enough.	Unit not allowed enough time to preheat.	Allow unit 15–20 minutes to reach operating temperature.
	TEMPERATURE control knob set too low.	Move TEMPERATURE control knob to a higher setting.
	Drawer(s) not closed completely.	Make sure all drawers are closed completely.
	Internal thermostat defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Product too dry.	Drawer vent in open position.	Move drawer vent to closed position.
Product too moist.	Drawer vent in closed position.	Move drawer vent to open position
Unit not working at all.	Unit not plugged in.	Plug unit into proper power supply.
	Unit not turned on.	Move POWER ON/OFF switch to the ON position.
	Circuit breaker tripped.	Reset circuit breaker.
	POWER ON/OFF switch defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Internal thermostat defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Heating element burned out.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.

1. PRODUCT WARRANTY

Hatco warrants the products that it manufactures (the "Products") to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase when installed and maintained in accordance with Hatco's written instructions or 18 months from the date of shipment from Hatco. Buyer must establish the Product's purchase date by means satisfactory to Hatco in its sole discretion.

Hatco warrants the following Product components to be free from defects in materials and workmanship from the date of purchase (subject to the foregoing conditions) for the period(s) of time and on the conditions listed below:

a) Two (2) Year Parts Warranty:

- Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
- Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
- Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
- Food Warmer Elements (metal sheathed)
- Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
- Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
- Built-In Heated Well Elements — HWB and HWBI Series (metal sheathed)

b) One (1) Year Parts PLUS Four (4) Years Parts Warranty on pro-rated terms that Hatco will explain at Buyer's request:

- 3CS and FR Tanks

c) Ten (10) Year Parts Warranty:

- Electric Booster Heater Tanks
- Gas Booster Heater Tanks

d) Ninety (90) Day Parts Warranty:

- Replacement Parts

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT INFRINGEMENT. Without limiting the generality of the foregoing, SUCH WARRANTIES DO NOT COVER: Coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing; or Product misuse, tampering or misapplication, improper installation, or application of improper voltage.

2. LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES

Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely to replacement of part or Product using, at Hatco's option, new or refurbished parts or Product by Hatco or a Hatco-authorized service agency with respect to any claim made within the applicable warranty period referred to above. Hatco reserves the right to accept or reject any such claim in whole or in part. In the context of this Limited Warranty, "refurbished" means a part or Product that has been returned to its original specifications by Hatco or a Hatco-authorized service agency. Hatco will not accept the return of any Product without prior written approval from Hatco, and all such approved returns shall be made at Buyer's sole expense. HATCO WILL NOT BE LIABLE, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABOR COSTS OR LOST PROFITS RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED IN OR BECOMING A COMPONENT OF ANY OTHER PRODUCT OR GOODS.

SERVICE INFORMATION

The warranty on Hatco DRAWERMAX™ Drawer Warmers is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience a problem with a Drawer Warmer during the warranty period, please do the following:

Contact Local Hatco Dealer

When contacting the Hatco dealer for service assistance, please supply the dealer with the following information to ensure prompt processing:

- Model of unit
- Serial number
- Specific problem with the unit
- Date of purchase
- Name of business
- Shipping address
- Contact name and phone number

The Hatco dealer will do the following:

- Provide replacement part(s) as required
- Submit warranty claim to Hatco for processing

Non-Warranty Problems

If you experience a non-warranty problem that requires assistance, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency.

To locate the nearest Service Agency:

- access our website at www.hatcocorp.com, select the *Resources* pull-down menu, and click on "Find Service Agent/Distributor"
- call Hatco Service at 414-671-6350
- e-mail Hatco Service at partsandservice@hatcocorp.com

Wichtige Informationen für den Benutzer	12	Betrieb	18
Einleitung	12	Allgemeines	18
Wichtige Sicherheitshinweise	13	Leitfaden zum Warmhalten von Speisen	18
Modellbeschreibung	14	Wartung	19
Modellbezeichnung	14	Allgemeines	19
Technische Daten	15	Reinigung	19
Steckerkonfigurationen	15	Optionen und Zubehör	19
Tabelle der elektrischen Anschlüsse	15	Richtlinien zur Störungsbeseitigung	20
Abmessungen	15	Hinweise zur Garantieleistung	21
Aufstellen des Gerät	16	Internationale Beschränkte Garantie	21
Allgemeines	16		
Einbau der Modelle HDM-2	16		
Einbau der Modelle HDM-2B	17		

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Schreiben Sie die Modellbezeichnung, die Seriennummer (befindet sich bei freistehenden Geräten auf der Rückseite und bei Einbaugeräten an der Innenseite der linken Abdeckung), die Spannung und das Kaufdatum in die folgenden Zeilen. Haben Sie bitte diese Information zur Hand, wenn Sie Hatco wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____

Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeidet das Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Rufen Sie die Hatco Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das Pull-down-Menü „Parts & Service“ (Ersatzteile und Wartung) aus und klicken Sie auf „Warranty Registration“ (Garantieregistrierung).

Geschäftszeiten:

8.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Central Standard Time (CST)

(im Sommer: Juni bis September –
8.00 Uhr bis 17.00 Uhr (CST)
Montag bis Donnerstag
8.00 Uhr bis 14.30 Uhr (CST) Freitag)

Telefon: (414) 671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: (414) 671-3976 (Ersatzteile und Service)

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.hatcocorp.com.

EINLEITUNG

Hatco DRAWERMAX™ Heizladen sind zum Warmhalten von Speisen bei optimaler Serviertemperatur ohne Qualitätseinbußen vorgesehen. Sie sind für anspruchsvollen Kücheneinsatz als robuste Edelstahlkonstruktion, mit robusten Befestigungselementen, Gleitbahnen aus Edelstahl und als bündig schließende Laden ausgeführt. DRAWERMAX Heizladen halten Fleisch und Gemüse, aber auch Brötchen bis zum Servieren warm und frisch.

Hatco DRAWERMAX Heizladen basieren auf umfangreicher Forschung und praktischen Tests. Die verwendeten Werkstoffe wurden gewählt, um optimale Dauerhaftigkeit, attraktives Aussehen und optimale Leistung zu gewährleisten. Jedes Gerät wird vor der Auslieferung gründlich inspiziert und getestet.

Dieses Handbuch enthält die Einbau-, Sicherheits- und Betriebsanweisungen für die DRAWERMAX Heizladen. Hatco empfiehlt, alle in diesem Handbuch enthaltenen Einbau-, Sicherheits- und Bedienungsanweisungen vor der Installation und Inbetriebnahme zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:



WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.



VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.



HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG**GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:**

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.
- Den Netzschalter AUSSCHALTEN, das Netzkabel abziehen/die Spannungsversorgung am Trennschalter unterbrechen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21 °C beträgt.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel durchgescheuert oder abgenutzt ist.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Servicebetrieb oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät geschüttet werden.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

BRANDGEFAHR:

- Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.
- Keine aggressiven Chemikalien (oder Reiniger mit Bleichmittel), Ofenreiniger oder brennbare Reinigungslösungen zum Reinigen dieses Geräts benutzen.

⚠️ WARNUNG

Sicherstellen, dass das Nahrungsmittelprodukt auf die korrekte Temperatur für sicheren Konsum erwärmt wurde, bevor es in den Wärmer gestellt wird. Wenn die Speisen nicht korrekt erwärmt werden, bestehen schwere Gesundheitsrisiken. Dieses Gerät dient nur zum Halten von vorgewärmten Speiseprodukten.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

⚠️ VORSICHT**VERBRENNUNGSGEFAHR:**

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.
- Beim Öffnen der Lade vorsichtig sein. Aus der geöffneten Lade entweicht heiße Luft.

Standardmäßige und zugelassene Fertigungsöle rauchen bei der anfänglichen Inbetriebnahme bis zu 30 Minuten lang. Das ist ein vorübergehender Zustand. Zur Gewährleistung des sicheren Betriebs muss das Gerät solange ohne Speisen betrieben werden, bis kein Rauch mehr entsteht.

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

HINWEIS

Das Gerät nicht auf die Vorder- oder Rückseite legen. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

Alle Modelle

Alle Hatco DRAWERMAX™ Heizladen haben eine robuste Konstruktion mit langlebigen Nylonrollen, Gleitschienen der Stärke "Gauge 12" und robuste Befestigungselemente. Jede Lade ist mit verstellbaren Entlüftungsschlitzen zur Feuchtigkeitsregelung, einem EIN/AUS-Netzschalter (I/O), einem TEMPERATUR-Regelknopf und einer Temperaturanzeige ausgestattet. Mit jeder Lade werden Wannen in Standardgröße, 152 mm (6") tief, mitgeliefert. Die isolierte Oberseite und Seitenwände bieten maximale Energieeffizienz und die Heizelemente sind durch eine Zweijahresgarantie gedeckt. Alle Modelle der HDM-Serie sind mit einem befestigten, 1829 mm (6') langen Netzkabel mit Stecker ausgestattet.

Modell HDM-2

Modell HDM-2 ist ein freistehendes Gerät mit zwei Laden. Es ist mit 102 mm (4") Standbeinen versehen.

ANMERKUNG : Optionale 76 mm (3") Laufrollen sind verfügbar. Für Details siehe Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR.

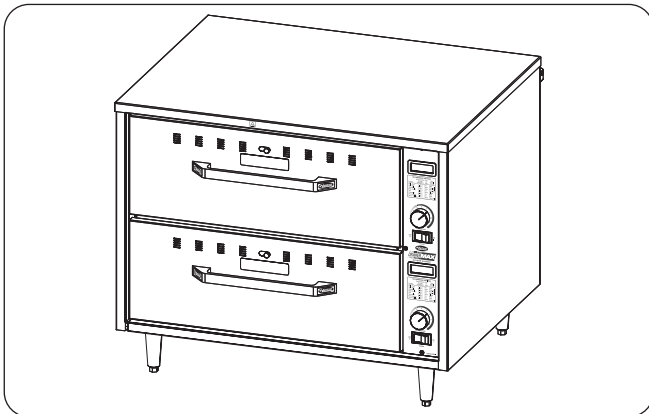


Abbildung 1. Modell HDM-2

Modell HDM-2B

Modell HDM-2B ist ein Einbaumodell mit zwei Laden.

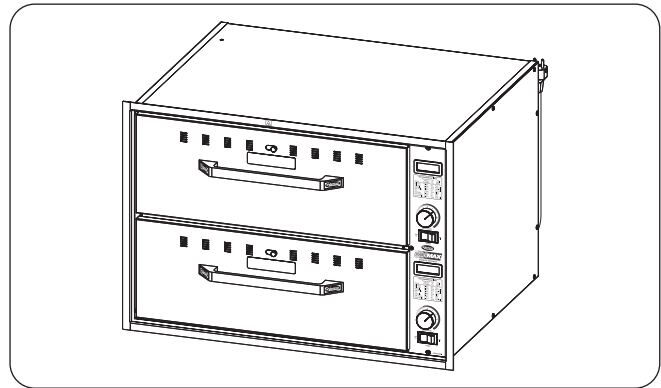


Abbildung 2. Modell HDM-2B

MODELLBEZEICHNUNG



Abbildung 3. Modellbezeichnung

Steckerkonfigurationen

Geräte werden werkseitig mit einem Netzkabel mit angebrachtem Stecker ausgerüstet. Die gelieferten Stecker entsprechen der jeweiligen Anwendung.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

ANMERKUNG: Die Steckdose wird nicht von Hatco bereitgestellt.

ANMERKUNG: Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite von freistehenden Geräten und bei Einbaumodellen an der Innenseite der linken Seitenwand. Das Typenschild enthält die Seriennummer und alle Daten zum Überprüfen der elektrischen Informationen.

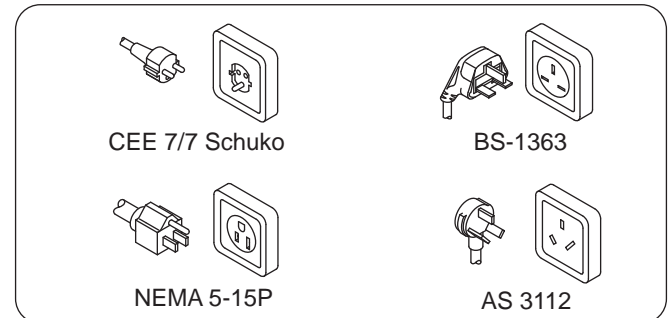


Abbildung 4. Steckerkonfigurationen

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
HDM-2	120	900	7.5	NEMA 5-15P	69 kg (152 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, AS 3112	69 kg (152 lbs.)
HDM-2B	120	900	7.5	NEMA 5-15P	65 kg (143 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, AS 3112	65 kg (143 lbs.)

Die elektrischen Daten in den schattierten Feldern betreffen nur **Internationale modelle**.

ANMERKUNG: Das Versandgewicht ist einschließlich Verpackung angegeben.

Abmessungen

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)	Breite Einbaumodell (F)	Höhe Einbaumodell (G)
HDM-2	749 mm (29-1/2")	578 mm (22-3/4")	614 mm (24-3/16")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")	---	---
HDM-2B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	512 mm (20-3/16")	---	---	715 mm (28-1/8")	483 mm (19-1/16")

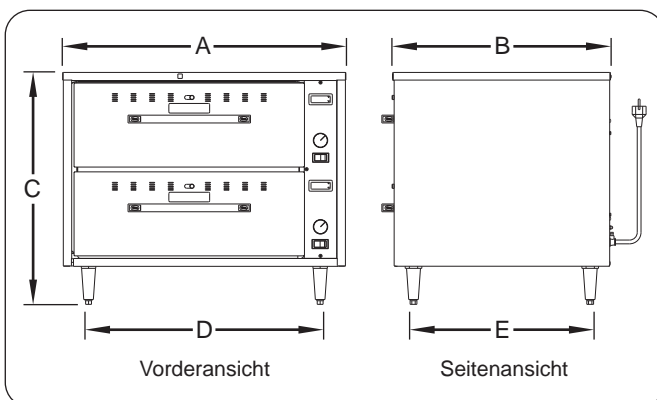


Abbildung 5. Abmessungen HDM-2

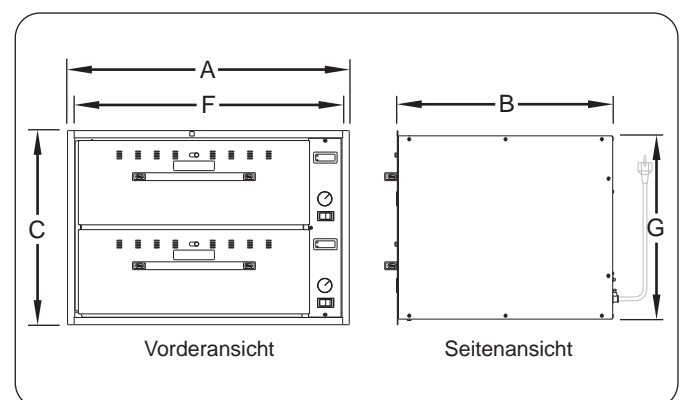


Abbildung 6. Abmessungen HDM-2B

Allgemeines

DRAWERMAX™ Heizladen werden mit den meisten Komponenten zusammengebaut ausgeliefert. Beim Auspacken des Versandkartons darauf achten, um Schäden am Gerät und den beiliegenden Komponenten zu verhüten.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21 °C beträgt.

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammaren Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

HINWEIS

Das Gerät nicht auf die Vorder- oder Rückseite legen. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Versandbehälter.
2. Das Informationspaket aus der Lade nehmen.

ANMERKUNG : Um Verzögerungen beim Garantiebeginn zu vermeiden, führen Sie die Online-Garantieregistrierung bitte sofort durch. Einzelheiten dazu finden Sie unter **WICHTIGE INFORMATIONEN**.

3. Entfernen Sie Klebeband und Schutzfolien von allen Oberflächen des Geräts.
4. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Ort auf.
 - Das Gerät in einem Bereich mit konstanter Umgebungslufttemperatur (mindestens 21°C [70°F]) anbringen. Bereiche, die aktiven Luftbewegungen oder -strömen ausgesetzt sind (z. B. in der Nähe von Gebläsen/Lüftern und Klimatisierungsrohren) sind zu meiden.
 - Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einem stabilen, waagrechten Boden oder in ausreichend starken Schränken aufgestellt wird.
 - Wählen Sie einen Ort mit der richtigen Thekenhöhe und bequemem Zugang.
5. Das Gerät einbauen. Dazu auf das entsprechende Einbauverfahren in diesem Abschnitt Bezug nehmen.

Einbau der Modelle HDM-X

HDM-2 Modelle sind freistehende Geräte, bei denen vor der Inbetriebnahme die 102 mm (4") Standbeine angebracht werden müssen.

1. Den Kunststoffbeutel mit den vier Standbeinen aus der Lade nehmen.
2. Das Gerät behutsam auf die Seite kippen (dazu sind zwei Personen erforderlich)
3. Die einzelnen Standbeine einbauen. Die Standbeine von Hand festziehen. Nicht zu stark festziehen.
4. Das Gerät wieder aufrecht stellen (dazu sind zwei Personen erforderlich). Wenn das Gerät nicht nivelliert ist oder wackelt, die verstellbare Spitze des entsprechenden Standbeins verdrehen, bis das Gerät nivelliert ist.

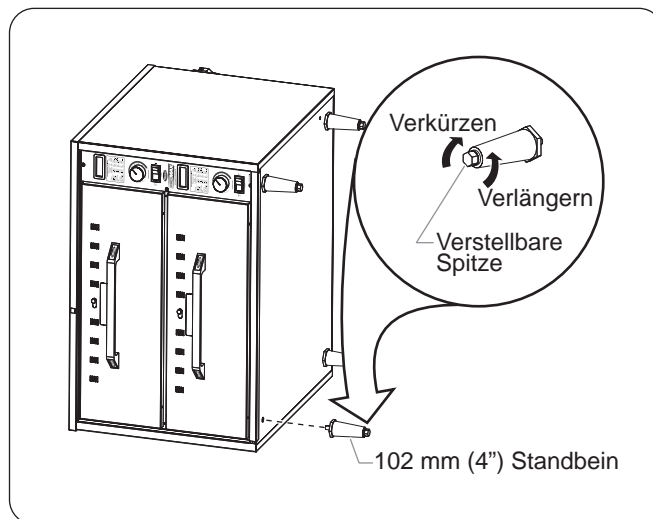


Abbildung 7. Einbau der Standbeine

Einbau der Modelle HDM-XB

HDM-2B Modelle sind Einbaugeräte, die vor der Inbetriebnahme in einen Schrank eingebaut werden müssen.

1. Eine dementsprechende Öffnung in den Schrank schneiden. Bezugsmaße sind der Abbildung unten zu entnehmen.

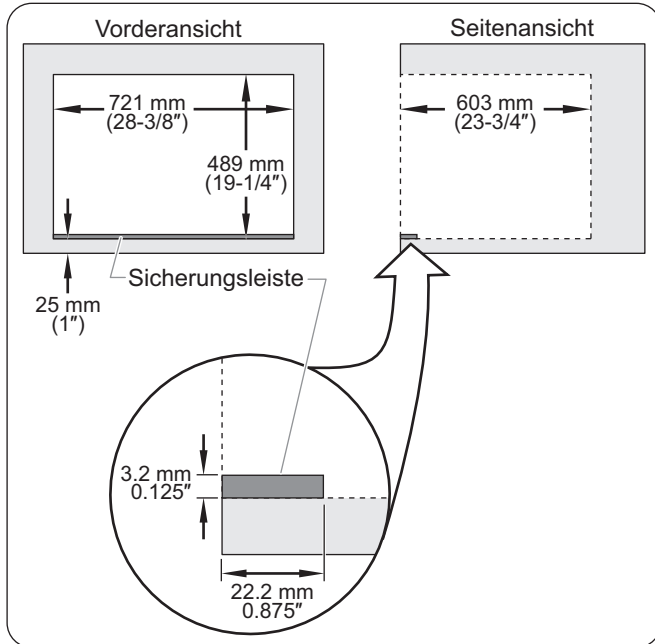


Abbildung 8. Bezugsmaße von Ausschnitt und Sicherungsleiste

ANMERKUNG : Einen Mindestfreiraum von 25 mm (1\") zwischen der Ausschnittsöffnung und dem Boden beibehalten.

2. Eine Sicherungsleiste (nicht mitgeliefert) an der Innenseite der unteren Vorderkante in der Schranköffnung befestigen.
3. Sicherstellen, dass in der Schranköffnung eine Schuko Steckdose mit korrekter Spannung, Größe und Bauart vorgesehen wird. Einzelheiten sind dem Abschnitt TECHNISCHE DATEN zu entnehmen.
4. Das Netzteil des Geräts an die Steckdose anschließen.
5. Das Gerät teilweise in die Öffnung schieben; dabei darauf achten, dass das Netzkabel als erstes in die Öffnung eingeführt wird.

6. Vor dem vollständigen Einbau des Geräts in die Öffnung einen Wulst Dichtmittel (mit Zulassung nach National Sanitation Foundation) zwischen den Heizladenflansch und die Schrankstirnseite auftragen.

7. Das Gerät in die Öffnung schieben, bis die vorderen Arretierzapfen hinter der Sicherungsleiste nach unten fallen. Zur Überprüfung des Einbaus die untere Lade komplett herausziehen und sacht weiter ziehen, um sicherzustellen, dass sie arretiert ist.

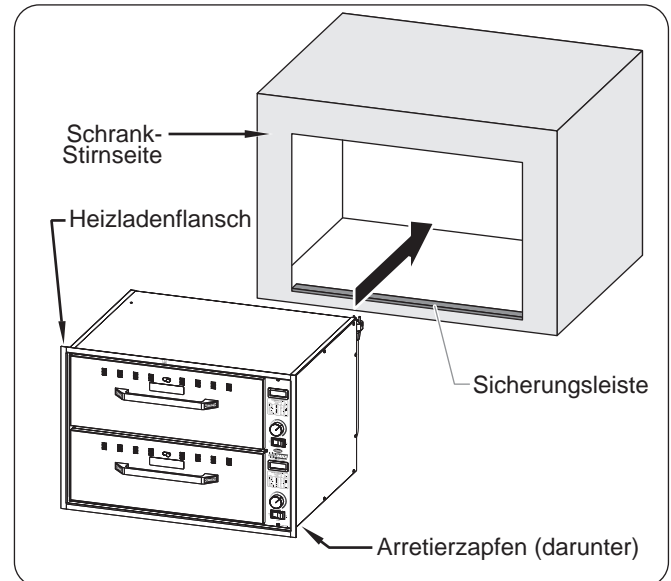


Abbildung 9. Anbringen des Einbaumodells

Allgemeines

Die DRAWERMAX™ Heizladen dem folgenden Verfahren gemäß betreiben. Jede Lade kann mit den verstellbaren Schlitzen zur Feuchtigkeitsregelung sowie dem EIN/AUS-Netzschalter (I/O), dem TEMPERATUR-Regelknopf und der Temperaturanzeige einzeln gesteuert und überwacht werden.



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE, bevor Sie das Gerät verwenden.

Inbetriebnahme

1. Das freistehende Gerät an eine geerdete Steckdose mit korrekter Spannungsversorgung und passender Ausführung anschließen. Einzelheiten sind dem Abschnitt TECHNISCHE DATEN zu entnehmen.
2. Den EIN/AUS-Netzschalter (I/O) auf EIN (I) stellen.
3. Den/die TEMPERATUR-Regelknöpfe auf die gewünschten Werte einstellen. Siehe dazu die Tabelle mit den empfohlenen Einstellungen oder den Leitfaden zum Warmhalten von Speisen in diesem Abschnitt.



Standardmäßige und zugelassene Fertigungsöle rauchen bei der anfänglichen Inbetriebnahme bis zu 30 Minuten lang. Das ist ein vorübergehender Zustand. Zur Gewährleistung des sicheren Betriebs muss das Gerät solange ohne Speisen betrieben werden, bis kein Rauch mehr entsteht.

VERBRENNUNGSGEFAHR:

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.
 - Beim Öffnen der Lade vorsichtig sein. Aus der geöffneten Lade entweicht heiße Luft.
4. 15–20 Minuten warten, bis die Betriebstemperatur erreicht wurde.
 5. Die Entlüftungsschlitze der Laden mit dem Entlüftungsknopf an der Ladenvorderseite auf die gewünschte Feuchtigkeit einstellen. Wenn die Entlüftungsschlitze ganz geöffnet werden, kann möglichst viel Feuchtigkeit entweichen.

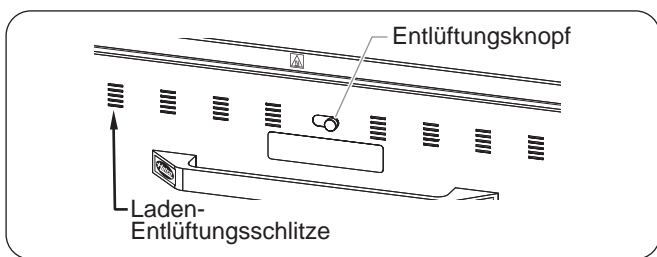


Abbildung 10. Laden-Entlüftungsschlitze

ANMERKUNG: Die angemessene Einstellung der Entlüftungsschlitze hängt von der Art und Menge der Speisen sowie der Häufigkeit ab, mit der die Lade geöffnet wird.

Abschalten

1. Den EIN/AUS-Netzschalter (I/O) auf AUS (O) stellen.
2. Das Gerät abkühlen lassen, bevor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

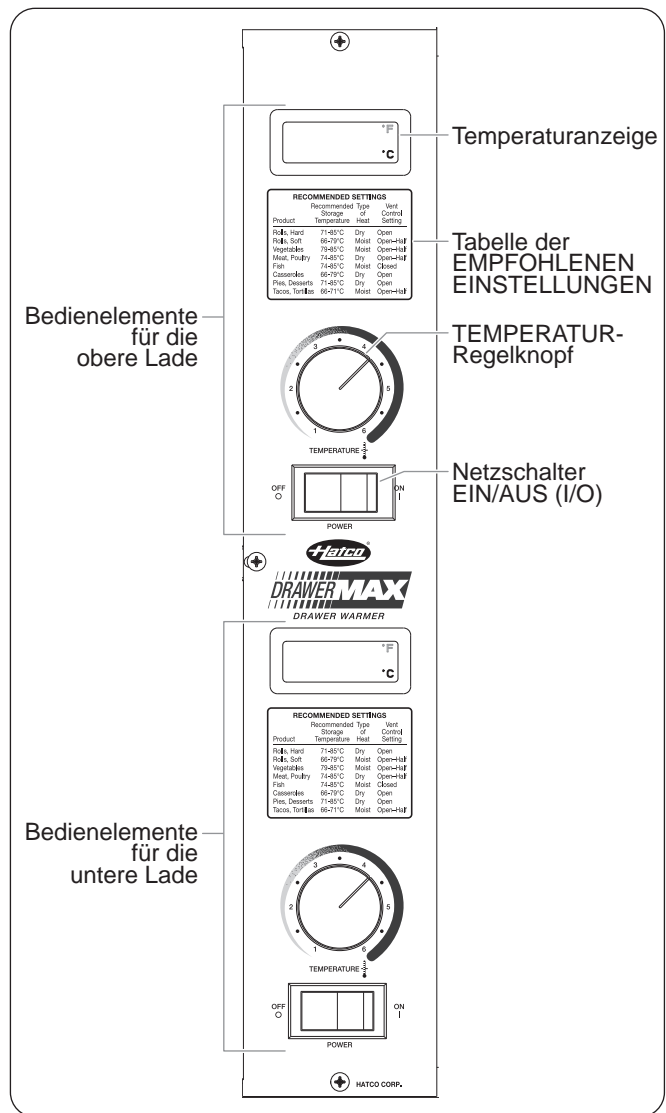


Abbildung 11. HDM-2 Bedienfeld

Leitfaden zum Warmhalten von Speisen

Produkt	Empfohlene Aufbewahrungstempertur	Art der Hitze	Entlüftungsschlitze
Brötchen, hart	71°–85°C (160°–185°F)	Trocken	Geschlossen
Brötchen, weich	66°–79°C (150°–175°F)	Feucht	Halboffen
Gemüse	79°–85°C (175°–185°F)	Feucht	Halboffen
Fleisch, Geflügel	74°–85°C (165°–185°F)	Trocken	Geschlossen
Fisch	74°–85°C (165°–185°F)	Feucht	Offen
Kasserolen	66°–79°C (150°–175°F)	Trocken	Geschlossen
Nachspeisen	71°–85°C (160°–185°F)	Trocken	Geschlossen
Tacos, Tortillas	66°–71°C (150°–160°F)	Feucht	Halboffen

Fassungsvermögen

Eine Standardlade hat folgendes Fassungsvermögen:

- Kleine Brötchen: 6–8 Dutzend
- Rippchen: 25–30 lbs. (11–14 kg)
- Kartoffel: 3–3-1/2 Dutzend

Allgemeines

DRAWERMAX™ Heizladen sind für maximale Haltbarkeit und Leistung bei minimaler Wartung ausgelegt.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Ziehen Sie den Stecker des Toasters aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder versuchen, eine verklemmte Toastscheibe zu lösen.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

Reinigung

Um die Oberfläche des Geräts zu präservieren und die Leistungsfähigkeit zu erhalten, sollte das Gerät täglich gereinigt werden.

1. Das Gerät abschalten, das Netzkabel abziehen und das Gerät abkühlen lassen.
2. Alle Speisewannen entnehmen und waschen.

HINWEIS

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

3. Die Oberflächen mit einem feuchten Tuch abwischen. Für hartnäckige Flecken kann eine nicht scheuernde Reinigungspaste benutzt werden.
 - Sicherstellen, dass das Innere des Geräts geprüft wird. Speiseteilchen können aus den Speisewannen in die Ladenkammer fallen. **VORSICHT! Verbrennungsgefahr — Die Ladenkammer nicht reinigen, wenn das Gerät eingeschaltet oder angeschlossen ist!**

OPTIONEN UND ZUBEHÖR

76 mm (3") Laufrollen

76 mm (3") Laufrollen sind für das freistehende Gerät anstelle von Standbeinen erhältlich. Die Laufrollen anhand des folgenden Verfahrens unten am Gerät befestigen.

HINWEIS

Das Gerät nicht auf die Vorder- oder Rückseite legen. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Alle Wannen aus den Laden nehmen.
2. Das Gerät behutsam auf die linke oder rechte Seite legen (dazu sind zwei Personen erforderlich).
3. Die Standbeine entfernen, sofern welche angebracht sind.
4. Eine Unterlegscheibe (mit den Laufrollen mitgeliefert) über den Gewindebolzen auf der Laufrolle schieben.

5. Die Laufrolle mit der Unterlegscheibe in ein Loch einbauen, aus dem ein Standbein entfernt wurde. Sicher festziehen.

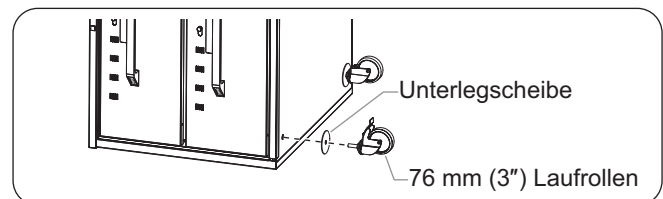


Abbildung 12. Einbau der Laufrollen

6. Schritte 3 und 4 für die restlichen drei Laufrollen wiederholen.
7. Das Gerät wieder aufrecht stellen (dazu sind zwei Personen erforderlich).



Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.



GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Netzkabel abziehen oder die Stromversorgung am Trennschalter/Unterbrecher **AUSSCHALTEN** und warten, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Gerät ist zu heiß.	Temperatur-Regelknopf auf zu hohe Temperatur eingestellt.	Temperatur-Regelknopf auf einen niedrigeren Wert einstellen.
	Gerät ist an eine inkorrekte Stromversorgung angeschlossen.	Mit qualifiziertem Personal überprüfen, dass die Stromversorgung den technischen Daten des Geräts entspricht.
	Interner Thermostat ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Gerät ist nicht ausreichend heiß.	Gerät wurde nicht ausreichend lang vorgewärmt.	15–20 Minuten warten, bis die Betriebstemperatur erreicht wurde.
	Temperatur-Regelknopf auf zu niedrige Temperatur eingestellt.	Temperatur-Regelknopf auf einen höheren Wert einstellen.
	Lade(n) nicht komplett geschlossen.	Sicherstellen, dass alle Laden komplett geschlossen sind.
	Interner Thermostat ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Produkt zu trocken.	Ladenentlüftungsschlitz ist geschlossen.	Ladenentlüftung öffnen.
	Optionale Wasserwanne ist leer oder wurde nicht eingesetzt.	Wasserwanne mit sauberem Wasser einsetzen und/oder füllen. Luftfeuchtigkeit mit den Ladenentlüftungsschlitzen regeln.
Produkt zu feucht.	Ladenentlüftungsschlitz ist offen.	Ladenentlüftungsschlitz schließen.
	Optionale Wasserwanne ist eingesetzt, wird aber nicht benötigt.	Wasserwanne aus der Lade nehmen.
Gerät funktioniert nicht.	Gerät ist nicht angeschlossen.	Gerät an die korrekte Stromversorgung anschließen.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	Netzschalter ON/OFF in die Position ON (Ein) stellen.
	Trennschalter ausgelöst.	Trennschalter zurücksetzen.
	Netzschalter ON/OFF ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Interner Thermostat ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Heizelement ist ausgebrannt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.

1. PRODUKTGARANTIE

Hatco gewährleistet, dass die von ihr hergestellten Produkte (die "Produkte") bei normalem Gebrauch und Einsatz für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Kaufdatum keinerlei Materialfehler aufweisen werden, vorausgesetzt, dass sie gemäß der schriftlichen Anleitung von Hatco installiert und gewartet wurden, bzw. für einen Zeitraum von 18 Monaten ab dem Datum der Lieferung durch Hatco. Der Käufer muss das Kaufdatum des Produkts durch Einsendung der Hatco-Garantiekarte oder auf eine andere Weise nachweisen, die von Hatco in deren alleinigem Ermessen als ausreichend erachtet wird.

Hatco garantiert, dass die folgende Produktteile ab dem Kaufdatum (gemäß den obigen Bedingungen) für folgenden Zeitabschnitte und unter folgenden Bedingungen frei von Materialfehlern sind:

a) Beschränkte Zweijahres-Garantie auf Teile:

Durchlaufoaster-Elemente (Metallmantel)
 Metall-ummantelte Wärme-Elemente der Lade
 Ladenrollen und -bahnen der Wärme-Lade
 Metall-ummantelte Wärme-Elemente für Nahrungsmittel
 Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für Schaukästen
 Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für
 Aufbewahrungskästen
 Eingebaute, metallummantelte Heizschachtelemente —
 Serien HWB und HWBI

b) Ein (1) Jahr auf Teile PLUS vier (4) Jahre nur auf Teile anteilmäßig für anteilmäßige Bedingungen, die Hatco dem Käufer auf Anfrage erläutert:

3CS- und FR-Tanks

c) Zehn (10) Jahre Garantie auf Teile:

Elektrische Booster-Heiztanks
 Booster-Gasheiztanks

d) Neunzig (90) Tage Garantie auf Teile:

Ersatzteile

DIE OBIEN GARANTIEBEDINGUNGEN GELTEN ALLEIN UND AUSSCHLIESSLICHE ANSTELLE ALLER ANDEREN GARANTIEBEDINGUNGEN, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF EINGESCHRÄNKT, JEDER IMPLIZIERTEN GARANTIE AUF VERWERTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER PATENT ODER VERLETZUNG EINES ANDEREN RECHTS AUF GEISTIGES EIGENTUM. Ohne die Allgemeingültigkeit der obigen Bedingungen einzuschränken, GELTEN SOLCHE GARANTIEEN NICHT FÜR: Beschichtete Glühlampen, Leuchtstoffröhren, Leuchtenwärmer-Heizlampen, beschichtete Halogenleuchten, Halogenheizleuchten, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfälle im Durchlauferhitzer-Tank, Lamellenwärmetauscher oder andere Wasserheizvorrichtungen, verursacht durch Verkalkung, Sedimentablagerung, chemischen Angriff oder Frieren, Produktmissbrauch, Manipulation oder falsche Anwendung, unsachgemäße Installation oder Anlegen einer falschen Stromspannung.

2. EINSCHRÄNKUNG DER ERSATZLEISTUNG UND DES SCHADENERSATZES

Die Haftung seitens Hatco und das ausschließliche Rechtsmittel des Käufers ist nach Ermessen von Hatco oder einer von Hatco autorisierten Serviceagentur nur der Ersatz des von der Garantie geschützten Teils oder Produktes, sofern die oben angeführten Garantiefrieten eingehalten wurden. Hatco behält sich das Recht vor, Garantieansprüche zur Gänze oder teilweise abzulehnen. Im Sinne dieser beschränkten Garantie bezieht sich der Begriff „überholt“ auf ein Teil oder Produkt, dessen ursprüngliche technische Daten von Hatco oder einem von Hatco autorisierten Reparaturdienst wieder hergestellt wurden. Die Kosten jeder bewilligten Rücksendungen hat ausschließlich der Käufer zu tragen. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST HATCO FÜR FOLGE- ODER WEITERE SCHÄDEN, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, KOSTEN DER ARBEITSZEIT ODER ENTGANGENER GEWINNE, WELCHE AUS DER VERWENDUNG ODER NICHT MÖGLICHEN VERWENDUNG DER PRODUKTE ODER DEM EINBAU ODER DEM EINSATZ ALS TEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ODER WARE ENTSTEHEN, HAFTBAR.

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Die Garantie für die Hatco Heizlade der DRAWERMAX™ Serie gilt ein Jahr ab dem Kaufdatum oder achtzehn Monate ab der Auslieferung von Hatco, je nachdem, was zuerst eintritt.

Falls während der Garantielaufzeit ein Problem an einer Heizlade auftritt, bitte Folgendes machen:

Setzen Sie sich mit Ihrem Hatco-Händler vor Ort in Verbindung

Bei der Kontaktaufnahme mit einem Hatco-Händler zur Anforderung von Kundendienstleistungen halten Sie bitte folgende Informationen bereit, um eine umgehende Bearbeitung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (unter dem Gerät)
- Beschreibung des am Gerät auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das Pull-down-Menü „Resources“ (Ressourcen) aus und klicken Sie auf „Find Service Agent/Distributor“ (Serviceagentur/Vertriebsgesellschaft suchen)
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1 414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: partsandservice@hatcocorp.com

Información Importante para el Propietario	22	Operación	28
Introducción	22	Generalidades.....	28
Información Importante de Seguridad	23	Guía de Conservación de los Alimentos.....	28
Descripción del Modelo	24	Mantenimiento	29
Denominación del Modelo	24	Generalidades.....	29
Especificaciones	25	Limpieza.....	29
Configuraciones del Enchufe.....	25	Opciones y Accesorios	29
Cuadro de Clasificación Eléctrica.....	25	Guía de Resolución de Problemas	30
Dimensiones.....	25	Garantía Internacional Limitada	31
Instalación	26	Información del Servicio de Garantía	31
Generalidades.....	26		
Instalación de los Modelos HDM-2.....	26		
Instalación de los Modelos HDM-2B.....	27		

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO

Anote el número de modelo, número de serie (situado en la parte trasera en las unidades independientes y en la cara interna del panel izquierdo en las unidades integrables), voltaje y fecha de compra de su unidad en los espacios a continuación. Por favor, tenga esta información disponible cuando llame a Hatco para recibir asistencia técnica.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Voltaje _____

Fecha de compra _____

¡No olvide registrar su aparato!

Registre la garantía en nuestro sitio web para evitar retrasos en la obtención de la cobertura de la garantía. Visite el sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable "Piezas & Mantenimiento" (Parts & Service) y haga clic en "Registrar la Garantía" (Warranty Registration).

Horario de atención:

8:00 AM a 5:00 PM

Horario de la zona central

(Horario de verano: junio a septiembre)

8:00 AM a 5:00 PM horario de la zona central, lunes a jueves

8:00 AM a 2:30 PM horario de la zona central, viernes)

Teléfono: (414) 671-6350

Correo

Electrónico: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: (414) 671-3976 (Piezas y servicio)

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio Web en www.hatcocorp.com.

INTRODUCCIÓN

Gracias al diseño de los Cajones Térmicos DRAWERMAX™ de Hatco, los alimentos se conservan a una temperatura de servicio óptima y su calidad permanece intacta. Su diseño permite un alto rendimiento en la cocina e incluye acero inoxidable de gran resistencia, uniones sólidas, guías correderas en acero inoxidable y cajones de cierre hermético. Los Cajones Térmicos DRAWERMAX pueden conservar todo tipo de alimentos como carnes, verduras o panecillos, manteniendo su temperatura y sabor hasta el momento de servirlos.

Los Cajones Térmicos DRAWERMAX de Hatco son el fruto de importantes trabajos de investigación y ensayos de campo. Los materiales empleados han sido seleccionados por su gran resistencia, aspecto atractivo y rendimiento óptimo. Todas las unidades son sometidas a cuidadosas inspecciones y pruebas antes de proceder a su envío.

Este manual contiene las instrucciones relativas a la instalación, las medidas de seguridad y el manejo de los Cajones Térmicos DRAWERMAX de Hatco. Hatco recomienda leer todas las instrucciones referentes a la instalación, el funcionamiento y la seguridad contenidas en este manual antes de comenzar la instalación o utilizar la unidad.

La información de seguridad que aparece en este manual se identifica a través de los siguientes paneles con señales y palabras:

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones graves e incluso la muerte.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO

AVISO se usa para abordar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.



Lea la siguiente importante información de seguridad para evitar lesiones personales o la muerte, y para evitar daños al equipo o la propiedad.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.
- Coloque el interruptor de alimentación en posición de apagado, desenchufe la unidad y/o desconecte el interruptor automático y deje que la unidad se enfríe antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21° C (70° F).
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- Esta unidad no tiene una construcción “a prueba de chorros”. No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.
- No tire la unidad por el cable de alimentación.
- No use la unidad si el cable de alimentación está deshilachado o desgastado.
- No intente reparar ni reemplazar un cable de alimentación dañado. El cable deberá reemplazarlo Hatco, un agente de servicio Hatco autorizado o una persona con calificaciones similares.
- No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.
- No permita que se derramen líquidos dentro de la unidad.
- Use sólo repuestos Hatco originales cuando se necesite realizar mantenimiento. En caso de no utilizarse repuestos Hatco originales, se anularán todas las garantías y se puede someter a los operadores del equipo a voltajes eléctricos peligrosos, dando como resultado descargas eléctricas o quemaduras. Los repuestos Hatco originales están especificados para operar en forma segura en los entornos en los que se usan. Los repuestos de mercado secundario o genéricos no cuentan con las características que les permiten operar en forma segura en los equipos Hatco.

RIESGO DE INCENDIO:

- Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.
- No utilice productos químicos agresivos tales como lejía (o productos de limpieza que contengan lejía), limpiahornos o soluciones de limpieza inflamables para limpiar esta unidad.

ADVERTENCIA

Asegure que los productos alimenticios han sido calentados a la temperatura adecuada para la seguridad de los alimentos antes de colocarlos en la unidad. No calentar el producto alimenticio de forma correcta podría resultar en graves riesgos para la salud. Esta unidad es sólo de mantenimiento de productos alimenticios precalentados.

Esta unidad no debe ser utilizada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas. Asegúrese de los niños están supervisados y manténgalos alejados de la unidad.

Asegúrese de que los usuarios de esta unidad han recibido la formación necesaria para garantizar el manejo de esta unidad de forma segura y apropiada.

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento en esta unidad. El mantenimiento por parte de personal que no esté calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS:

- Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.
- Tenga cuidado al abrir los cajones: saldrá aire muy caliente.

El aceite empleado en la fabricación de la unidad está homologado y puede generar humo durante un periodo de hasta 30 minutos durante el encendido inicial. El humo sólo aparecerá durante el encendido inicial. No introduzca alimentos en la unidad hasta que el humo se haya disipado.

Coloque la unidad a la altura correcta del mesón en un área que sea cómoda para su uso. La ubicación debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido caigan accidentalmente y ser lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y el contenido.

AVISO

No apoye la unidad sobre uno de los paneles laterales o sobre el panel posterior. Podría dañar la unidad.

Use sólo limpiadores no abrasivos. Los limpiadores abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, estropear su apariencia y hacerla susceptible a la acumulación de suciedad.

DESCRIPCIÓN DEL MODELO

E

Todos los Modelos

Todos los Cajones Térmicos DRAWERMAX™ de Hatco están fabricados con materiales resistentes, rodillos de nylon de gran durabilidad, guías correderas en acero inoxidable de 2,78 mm de espesor y uniones sólidas. Cada uno de los cajones cuenta con conductos de ventilación regulables para el control de la humedad, un interruptor de alimentación encendido/apagado (I/O), un mando de control de temperatura y un indicador de temperatura. Cada cajón incluye bandejas estándar de 152 mm (6") de profundidad. El aislamiento del panel superior y de los laterales garantiza un mejor aprovechamiento de la energía y las resistencias están garantizadas durante un periodo de dos años. Todos los modelos de la serie HDM llevan instalado un cable de alimentación de 1.829 mm (6") con clavija.

Modelo HDM-2

El modelo HDM-2 es una unidad independiente con dos cajones. Está equipado con patas de 102 mm (4").

NOTA: Dispone de ruedas de 76 mm (3") opcionales. Consulte la sección Opciones y Accesorios para obtener más información.

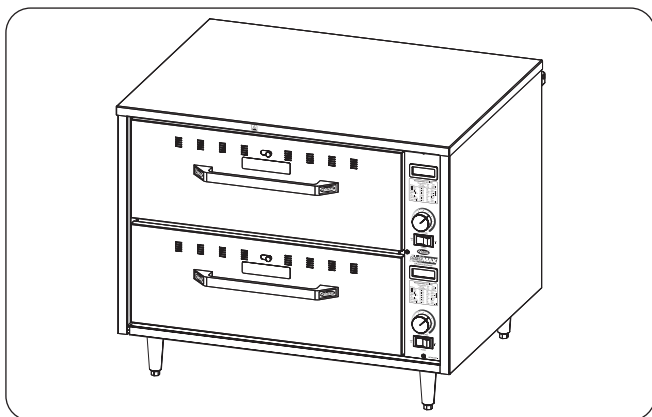


Figura 1. Modelo HDM-2

Modelo HDM-2B

El modelo HDM-2B es una unidad integrable con dos cajones.

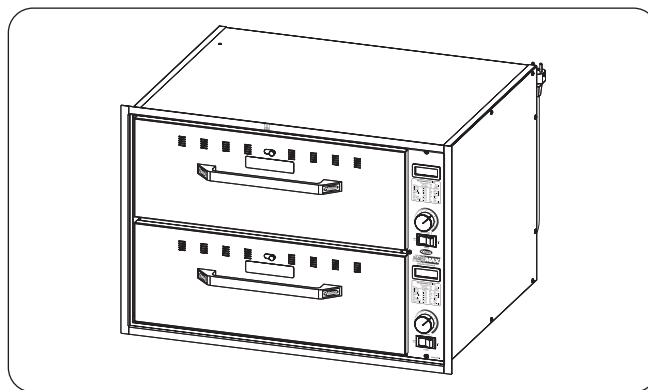


Figura 2. Modelo HDM-2B

DENOMINACIÓN DEL MODELO



Figura 3. Denominación del Modelo

Configuraciones del Enchufe

Las unidades salen de fábrica con un cable eléctrico y un enchufe instalados. Los enchufes se suministran de acuerdo con las aplicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.

NOTA: La etiqueta con las especificaciones está situada en el panel posterior en el caso de las unidades independientes y en la cara interna del panel izquierdo en el caso de las unidades integrables. Para comprobar el número de serie y la información relativa a la electricidad de este aparato, consulte la etiqueta.

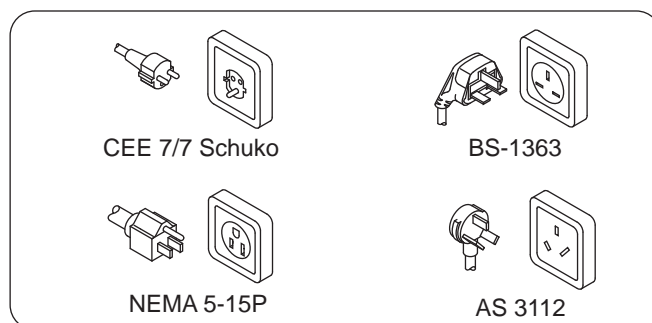


Figura 4. Configuraciones del Enchufe

NOTA: Hatco no proporciona el tomacorriente.

Cuadro de Clasificación Eléctrica

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
HDM-2	120	900	7.5	NEMA 5-15P	69 kg (152 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, AS 3112	69 kg (152 lbs.)
HDM-2B	120	900	7.5	NEMA 5-15P	65 kg (143 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, AS 3112	65 kg (143 lbs.)

La información eléctrica en las áreas sombreadas se refiere **solamente a los modelos para Internacionales.**

NOTA: El peso de envío incluye el material de embalaje.

Dimensiones

Modelo	Ancho (A)	Profundidad (B)	Altura (C)	Ancho de las patas (D)	Profundidad de las patas (E)	Ancho de los Modelos Integrables (F)	Alto de los Modelos Integrables (G)
HDM-2	749 mm (29-1/2")	578 mm (22-3/4")	614 mm (24-3/16")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")	---	---
HDM-2B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	512 mm (20-3/16")	---	---	715 mm (28-1/8")	483 mm (19-1/16")

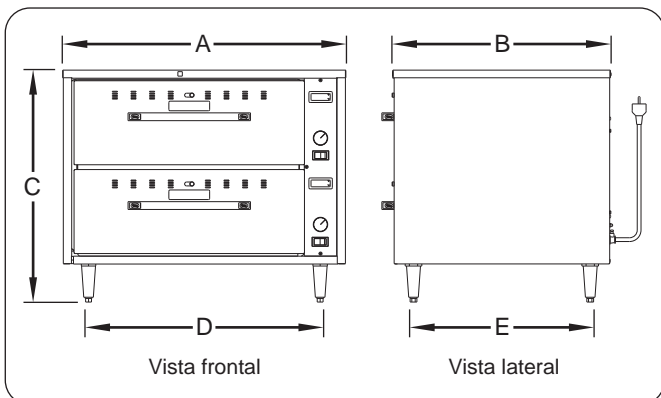


Figura 5. HDM-2 Dimensiones

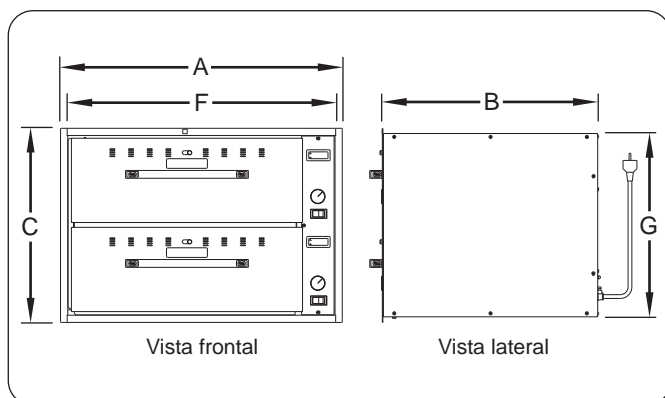


Figura 6. HDM-2B Dimensiones

Generalidades

Los Cajones Térmicos DRAWERMAX™ se envían con todas sus piezas montadas en fábrica. Tenga cuidado al desembalar la caja de envío para evitar posibles daños a la unidad y a los accesorios incluidos.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores donde la temperatura del aire ambiente sea de un mínimo de 21° C (70° F).

RIESGO DE INCENDIO: Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.

AVISO

No apoye la unidad sobre uno de los paneles laterales o sobre el panel posterior. Podría dañar la unidad.

1. Retire la unidad de la caja.
2. Saque el paquete informativo que encontrará en uno de los cajones de la unidad.

NOTA: Para evitar retrasos en la obtención de la cobertura de la garantía, registre la garantía en nuestro sitio web. Para obtener más información, consulte la sección "Información Importante para el Usuario".

3. Quite la cinta y el material de embalaje de todas las superficies de la unidad.
4. Coloque la unidad en la ubicación que desea.
 - Sitúe la unidad en un lugar donde la temperatura ambiente sea constante y no sea inferior a 21°C (70°F). Evite las zonas en las que se produzcan movimientos o corrientes de aire (como lugares próximos a ventiladores o campanas de evacuación de humos o conductos de aire acondicionado).
 - Asegúrese de que la unidad repose sobre una superficie estable y nivelada o en una estructura firme.
 - Asegúrese de que la unidad está situada a una altura adecuada y en un lugar apropiado para su uso.
5. Instale la unidad. Consulte el correspondiente procedimiento de instalación en esta sección.

Instalación de los Modelos HDM-2

Los modelos HDM-2 son unidades independientes que requieren la instalación de patas de 102 mm (4").

1. Saque la bolsa de plástico que contiene las cuatro patas y que encontrará dentro de uno de los cajones de la unidad.
2. Apoye la unidad sobre uno de sus paneles laterales (para esta operación se necesitan dos personas).
3. Instale cada una de las patas. Apriete las patas a mano hasta que queden ajustadas. No las apriete con excesiva fuerza.
4. Vuelva a colocar la unidad en posición vertical (para esta operación se necesitan dos personas). Si la unidad no está nivelada o se balancea, gire la base regulable de las patas hasta que la unidad quede nivelada.

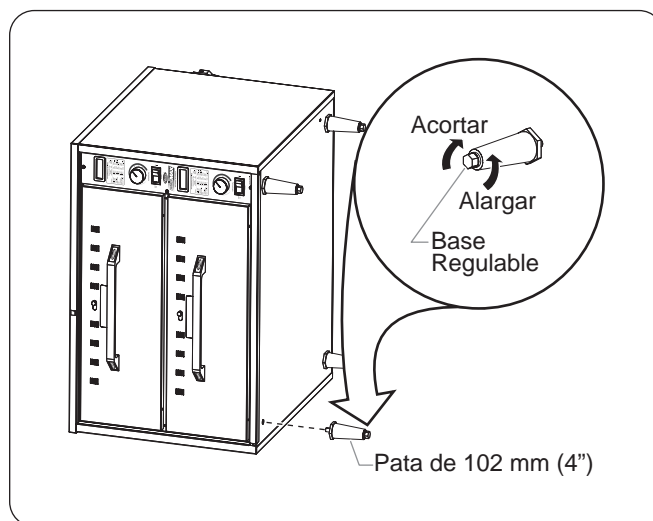


Figura 7. Instalación de las Patas

Instalación de los Modelos HDM-2B

Los modelos HDM-2B son unidades integrables que deben ser instaladas en el armario correspondiente antes de comenzar a ser utilizadas.

1. Realice la abertura correspondiente en el armario. Para obtener información sobre las dimensiones, consulte la ilustración inferior.

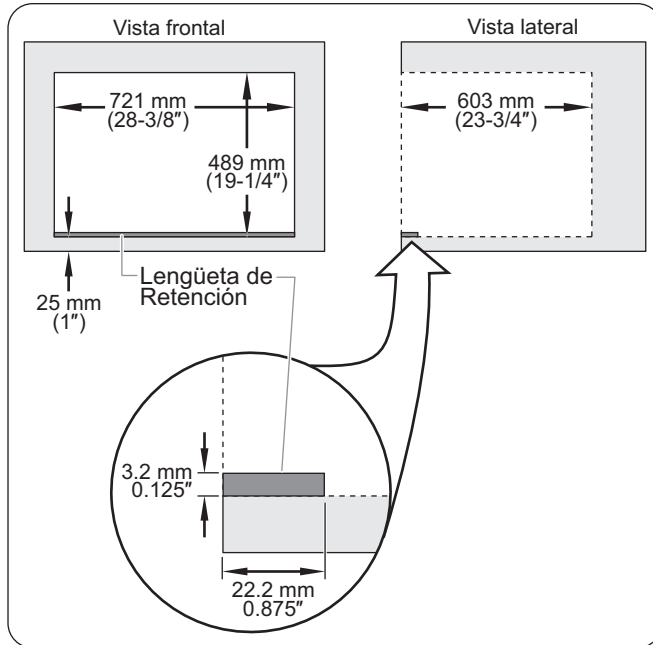


Figura 8. Dimensiones de la abertura y de la lengüeta de retención

NOTA: La distancia mínima entre la cavidad del armario y el suelo debe ser de 25 mm (1").

2. Instale una lengüeta de retención (no suministrada con la unidad) en el borde inferior frontal del interior de la abertura realizada en el armario.
3. Asegúrese de que la cavidad del armario dispone de una toma de corriente puesta a tierra y de que el voltaje, tamaño y configuración de clavija son los adecuados. Consulte la sección Especificaciones de este manual para obtener más información.
4. Enchufe el cable de alimentación de la unidad en la toma de corriente.

5. Introduzca la parte trasera de la unidad en la cavidad del armario, asegurándose de que el cable de alimentación entra en primer lugar.
6. Antes de introducir completamente la unidad en la cavidad del armario, aplique unas gotas de adhesivo (cualquiera que haya sido aprobado por la NFS estadounidense) entre el reborde de la unidad y la cara frontal del armario.
7. Introduzca la unidad en la cavidad del armario hasta que los pasadores de bloqueo queden por detrás de la lengüeta de retención. Para verificar que la instalación se ha realizado correctamente, tire del cajón inferior hasta el máximo permitido; a continuación vuelva a tirar con suavidad y compruebe que la unidad permanece inmóvil en su posición.

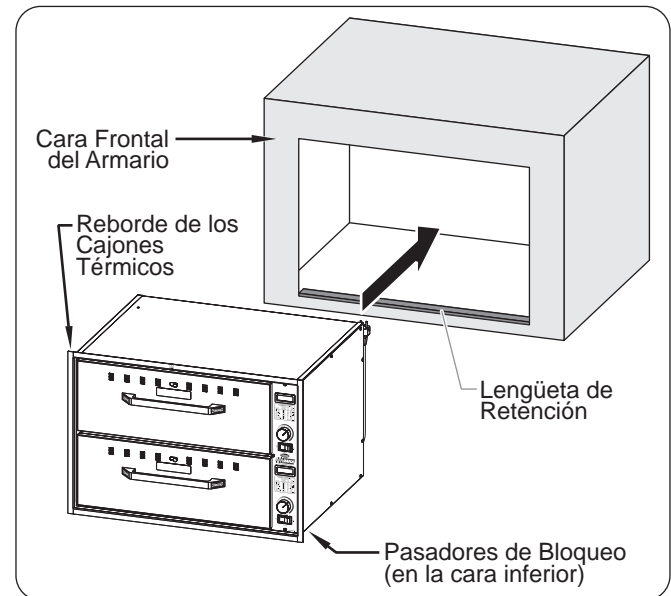


Figura 9. Instalación de las unidades integrables

Generalidades

Para utilizar los Cajones Térmicos DRAWERMAX™, siga el procedimiento descrito a continuación. Cada uno de los cajones puede ser controlado y supervisado de forma independiente mediante los conductos de ventilación regulables, que permiten controlar el nivel de humedad, el interruptor de alimentación de encendido/apagado (I/O), el mando de control de temperatura y el indicador de temperatura.

⚠ ADVERTENCIA

Lea todos los mensajes de seguridad de la sección Información de seguridad importante antes de operar el equipo.

Encendido

1. En el caso de las unidades independientes, enchufe la unidad en una toma de corriente debidamente puesta a tierra y que tenga una configuración adecuada de voltaje, tamaño y clavija. Consulte la sección Especificaciones de este manual para obtener más información.
2. Coloque el interruptor de alimentación encendido/apagado (I/O) en la posición de encendido (I).
3. Sitúe el mando de control de temperatura en la posición de temperatura deseada. Consulte la tabla de Ajustes Recomendados situada en el cuadro de mandos o la Guía de Conservación de los Alimentos incluida en esta sección.

⚠ ATENCIÓN

El aceite empleado en la fabricación de la unidad está homologado y puede generar humo durante un periodo de hasta 30 minutos durante el encendido inicial. El humo sólo aparecerá durante el encendido inicial. No introduzca alimentos en la unidad hasta que el humo se haya disipado.

PELIGRO DE QUEMADURAS:

- Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.
 - Tenga cuidado al abrir los cajones: saldrá aire muy caliente.
4. Deje transcurrir de 15 a 20 minutos para que la unidad alcance la temperatura de funcionamiento.
 5. Ajuste los conductos de ventilación de la unidad deslizando el regulador de ventilación situado en la cara frontal de los paneles hasta que alcance el nivel de humedad deseado. Los conductos de ventilación completamente abiertos dejan escapar el máximo de humedad.

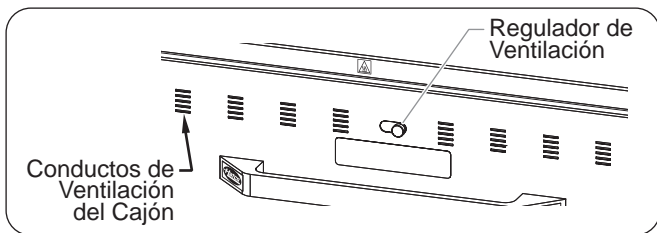


Figura 10. Conductos de Ventilación del Cajón

NOTA: El nivel de ventilación adecuado dependerá del tipo y cantidad de alimentos que contenga la unidad, además de la frecuencia con que abra los cajones.

Apagado

1. Coloque el interruptor de alimentación encendido/apagado (I/O) en la posición de apagado (O).

2. Deje que la unidad se enfríe antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

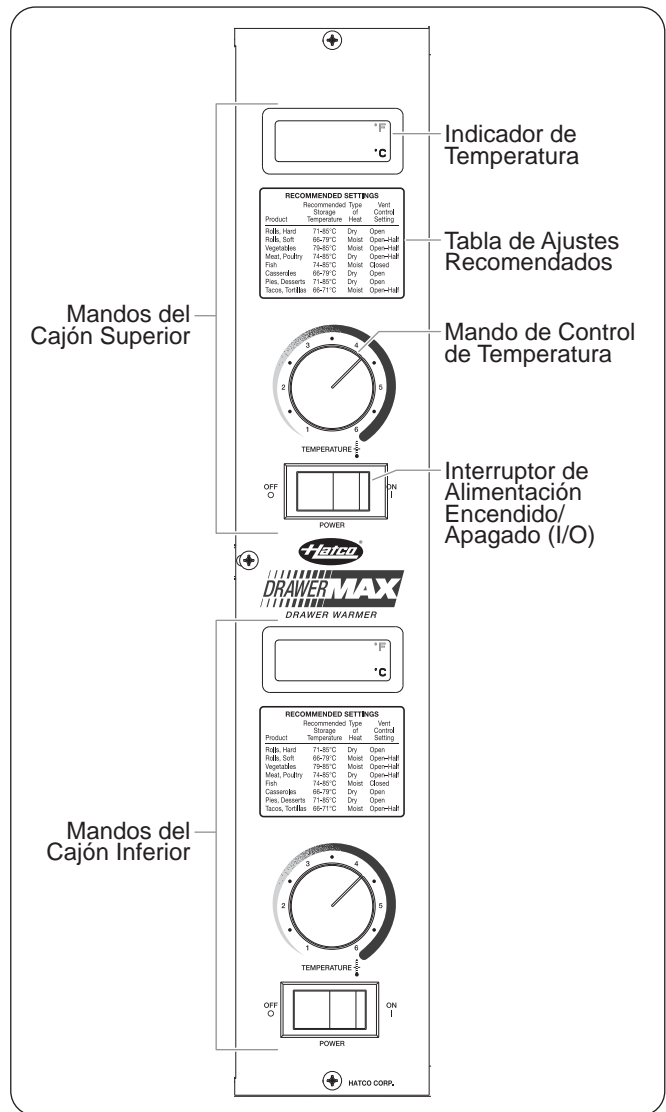


Figura 11. HDM-2 Cuadro de Mandos

Guía de Conservación de los Alimentos

Alimento	Temperatura de Conservación Recomendada	Tipo de Calor	Posición del Conducto de Ventilación
Panecillos	71°-85°C	Seco	Cerrado
Bollos	66°-79°C	Húmedo	Semiabierto
Verduras	79°-85°C	Húmedo	Semiabierto
Carne, Pollo	74°-85°C	Seco	Cerrado
Pescado	74°-85°C	Húmedo	Abierto
Guisos	66°-79°C	Seco	Cerrado
Pasteles, Postres	71°-85°C	Seco	Cerrado
Tacos, Tortillas	66°-71°C	Húmedo	Semiabierto

Capacidad Máxima de Conservación

El cajón estándar tiene la siguiente capacidad:

- Panecillos: 6-8 docenas
- Costillas: 11-14 kg (25-30 lbs.)
- Patatas: 3-3-1/2 docenas

Generalidades

El diseño de los Cajones Térmicos DRAWERMAX garantiza una resistencia y un rendimiento óptimos con un mantenimiento mínimo.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Desenchufe el cable de alimentación o APAGUE el interruptor con fusibles/cortocircuito y deje que la unidad se enfríe antes de realizar ninguna operación de mantenimiento o limpieza.
- NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- Esta unidad no tiene una construcción “a prueba de chorros”. No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.
- No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Limpieza

Se recomienda que la unidad se limpie diariamente para preservar el acabado de la unidad así como para mantener su rendimiento.

1. Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y deje que se enfríe la unidad.
2. Extraiga y limpie todas las bandejas de alimentos.

AVISO

Use sólo limpiadores no abrasivos. Los limpiadores abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, estropear su apariencia y hacerla susceptible a la acumulación de suciedad.

3. Limpie las superficies con un paño húmedo. Se puede utilizar una crema limpiadora no abrasiva para manchas difíciles.
 - No olvide inspeccionar el interior de la unidad por si fuera necesario limpiarlo. Es posible que se caigan trozos de comida de la bandeja y que vayan a parar a la cavidad del cajón. **¡ADVERTENCIA! Riesgo de quemaduras — ¡No limpie la cavidad del cajón cuando la unidad esté encendida o enchufada!**

OPCIONES Y ACCESORIOS

Ruedas de 76 mm (3")

Las unidades independientes disponen de ruedas de 76 mm (3") opcionales. Siga el procedimiento que se describe a continuación para instalar las ruedas en el panel inferior de la unidad.

AVISO

No apoye la unidad sobre uno de los paneles laterales o sobre el panel posterior. Podría dañar la unidad.

1. Extraiga cualquier bandeja que haya dentro de los cajones de la unidad.
2. Con cuidado, apoye la unidad sobre uno de sus paneles laterales (para esta operación se necesitan dos personas).
3. Si las patas están instaladas en la unidad, retírelas.
4. Introduzca una arandela (suministrada con las ruedas) en el espárrago de la rueda.

5. Instale la rueda y la arandela en el orificio en el que antes estaba instalada una pata. Apriete hasta que quede bien sujeta.

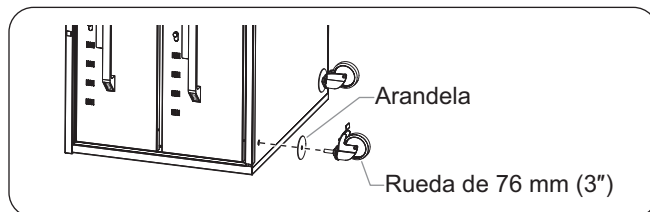


Figura 12. Instalación de las Ruedas

5. Para instalar las demás ruedas, repita los pasos 3 y 4.
6. Vuelva a colocar la unidad en posición vertical (para esta operación se necesitan dos personas).

ADVERTENCIA

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento a la unidad. El mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Desenchufe el cable de alimentación o **APAGUE** el interruptor con fusibles/cortocircuito y deje que la unidad se enfríe antes de realizar ninguna operación de mantenimiento o limpieza.

Síntoma	Causa Probable	Acción Correctiva
Unidad demasiado caliente.	Nivel de temperatura seleccionado demasiado alto.	Seleccione una posición de temperatura más baja.
	Unidad enchufada en fuente de alimentación incorrecta.	Verifique con personal cualificado que la fuente de alimentación corresponde a las especificaciones de la unidad.
	El termostato interno está defectuoso.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
Unidad no suficientemente caliente.	No ha dejado transcurrir el tiempo necesario para precalentar la unidad.	Deje transcurrir de 15 a 20 minutos para que la unidad alcance la temperatura de funcionamiento.
	Nivel de temperatura seleccionado demasiado alto.	Seleccione una posición de temperatura más alta.
	El cajón no está completamente cerrado.	Compruebe que todos los cajones están completamente cerrados.
	El termostato interno está defectuoso.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
Los alimentos están demasiado secos	Los conductos de ventilación del cajón están cerrados.	Abra los conductos de ventilación.
	La bandeja para agua opcional está vacía o no está instalada.	Instale o llene la bandeja para agua con agua limpia. Controle el nivel de humedad regulando los conductos de ventilación.
Los alimentos están demasiado jugosos	Los conductos de ventilación del cajón están abiertos.	Cierre los conductos de ventilación.
	La bandeja para agua opcional está instalada, pero no es necesaria.	Saque la bandeja para agua del cajón.
La unidad no funciona.	Unidad no enchufada.	Enchufe la unidad en la fuente de alimentación correcta.
	Unidad no encendida.	Mueva el interruptor de alimentación ON/OFF a la posición ON.
	El interruptor automático del cuadro de distribución se ha desconectado .	Vuelva a conectar el interruptor automático.
	Interruptor de alimentación ON/OFF defectuoso.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
	El termostato interno está defectuoso.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
	Resistencia fundida.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.

1. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Hatco garantiza que los productos que fabrica estarán libres de defectos en los materiales, bajo condiciones normales de uso y servicio, durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra cuando se instalan y reciben mantenimiento de acuerdo con las instrucciones por escrito de Hatco, o por 18 meses a partir de su envío por Hatco. El comprador debe comprobar la fecha de la compra del producto devolviendo la tarjeta de registro de la garantía de Hatco, o por otros medios que sean satisfactorios de acuerdo con el criterio de Hatco.

Hatco garantiza que los siguientes componentes del producto están libres de defectos en materiales a partir de la fecha de compra (sujetos a las condiciones precedentes) durante los períodos de tiempo y las condiciones que figuran a continuación:

a) Garantía de Dos (2) Años para las Piezas:

- Componentes de la Tostadora de Correa Transportadora (revestimiento metálico)
- Resistencias de los Cajones Térmicos (forrados de metal)
- Cajones Térmicos, rodillos del cajón y piezas deslizantes
- Resistencias de calentadores de alimentos (forrados de metal)
- Resistencias del vitrinas expositoras (humidificadoras con forro de metal)
- Resistencias de vitrinas mantenedoras (calor por aire con forro de metal)
- Elementos de horno de calefacción incorporados — Series HWB y HWBI (recubiertos de metal)

b) Garantía de Un (1) Año ADEMÁS DE una Garantía de Cuatro (4) Años para las Piezas cuyas condiciones dependen de un prorateo que Hatco explicará a petición del Comprador:

Depósitos 3DS y FR

c) Garantía de Diez (10) Años para las Piezas:

- Calentadores de agua eléctricos de refuerzo
- Calentadores de agua a gas de refuerzo

d) Garantía de Noventa (90) Días para las Piezas:

Piezas de Repuesto

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y SUSTITUYEN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR O PATENTE U OTRA INFRACCIÓN DEL DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL. Sin limitar la generalidad de lo anterior, TALES GARANTÍAS NO CUBREN: Bombillas incandescentes revestidas, bombillas fluorescentes, bombillas para lámparas de calor, bombillas halógenas revestidas, bombillas halógenas para lámparas de calor, componentes de vidrio y fusibles; mal funcionamiento del Producto en los calentadores de agua, en los intercambiadores de calor de tubos aleatados o en cualquier otro equipo de calefacción de agua causado por acumulación de cal, acumulación de sedimentos, productos químicos o congelación; o por el uso indebido, manipulación, aplicación indebida, instalación deficiente o suministro de tensión eléctrica inadecuado al Producto.

2. LIMITACIÓN DE REMEDIOS Y DAÑOS

La responsabilidad de Hatco y los derechos del Comprador descritos a continuación se limitarán exclusivamente al reemplazo de la pieza o del Producto empleando, a discreción de Hatco, piezas nuevas o restauradas o un Producto nuevo o restaurado por Hatco o uno de sus centros de servicio autorizados siempre que la reclamación se haya efectuado dentro de los plazos de garantía mencionados anteriormente. Hatco se reserva el derecho a aceptar o rechazar de forma total o parcial cualquier reclamación efectuada. A efectos de la presente Garantía Limitada, se entenderá por "restaurado/a" la pieza o el Producto que haya recuperado sus especificaciones originales tras haber sido reparado/a por Hatco o por uno de sus centros de servicio autorizados. Hatco no aceptará la devolución de ningún producto sin la previa aprobación de Hatco por escrito, y en todas las devoluciones aprobadas el comprador correrá con los gastos. HATCO NO SERÁ RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A COSTOS DE MANO DE OBRA O PÉRDIDA DE INGRESOS QUE RESULTEN DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO O DE QUE EL PRODUCTO SE INCORPORA A OTRO PRODUCTO O MERCANCÍA O SEA UN COMPONENTE DE DICHO PRODUCTO.

INFORMACIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA

El periodo de garantía de los Cajones Térmicos DRAWERMAX™ de Hatco es de un año a partir de la fecha de compra o de dieciocho meses a partir de la fecha de envío, lo que tenga lugar primero.

Si tiene un problema con uno de nuestros Cajones Térmicos durante la vigencia de la garantía, siga los pasos descritos a continuación:

Póngase en Contacto con un Distribuidor Local de Hatco

Al comunicarse con un distribuidor de Hatco para recibir asistencia con el servicio, proporcione al distribuidor la siguiente información para asegurar un pronto procesamiento:

- Modelo de la Unidad
- Número de Serie (ubicado en la parte inferior de la unidad)
- Problema Especifico con la Unidad
- Fecha de Compra
- Nombre de su Negocio
- Dirección de Envío
- Nombre de Contacto y Número de Teléfono

El distribuidor de Hatco hará lo siguiente:

- Proporcionará piezas de repuesto, según sea requerido
- Presentará un reclamo bajo la garantía a Hatco para su procesamiento

Problemas no relacionados con la garantía

Si tiene un problema no relacionado con la garantía y que requiere asistencia, póngase en contacto con el Centro de Servicio Autorizado por Hatco más cercano. Para localizar el Centro de Servicio más próximo:

- Visite el sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable "Recursos" (Resources) y haga clic en "Localizar un Centro de Servicio/Distribuidor" (Find Service Agent/Distributor)
- Llame al número de teléfono del Servicio de Atención al Cliente de Hatco: 414-671-6350
- Mande un e-mail al Servicio de Atención al Cliente de Hatco a la siguiente dirección: partsandservice@hatcocorp.com

Informations Importantes pour le Propriétaire	32	Mode d'emploi	38
Introduction	32	Généralités	38
Consignes de Sécurité Importantes	33	Guide de maintien au chaud des aliments	38
Description du Modèle	34	Maintenance	39
Désignation du Modèle	34	Généralités	39
Caractéristiques Techniques	35	Nettoyage	39
Configuration des Fiches	35	Options et Accessoires	39
Tableau des Caractéristiques électriques	35	Guide de Dépannage	40
Dimensions	35	Garantie Limitée Internationale	41
Installation	36	Informations de Service	41
Généralités	36		
Installation des modèles HDM-2	36		
Installation des modèles HDM-2B	37		

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE

Noter le numéro de modèle, le numéro de série (à l'arrière des modèles indépendants et à l'intérieur du panneau gauche dans les modèles encastrés), le voltage et la date d'achat de votre appareil ci-dessous. Veuillez avoir cette information à portée de la main si vous appelez Hatco pour assistance.

Modèle No. _____

Numéro de série _____

Voltage _____

Date d'achat _____

Enregistrez votre appareil!

Remplissez la garantie en ligne pour éviter les retards pour faire jouer la garantie. Accédez au site Web Hatco : www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant Parts & Service, puis cliquez sur Warranty Registration.

Horaires ouvrables ;
8h00 à 17h00
Heure du Centre des États-Unis (CST)
(Horaires d'été : juin à septembre –
8h00 à 17h00 CST du lundi au jeudi
8h00 à 14h30 CST le vendredi)

Téléphone : (+1 414) 671-6350

Courriel : partsandservice@hatcocorp.com

Télécopieur : (+1 414) 671-3976 (Pièces et
Service après-vente)

Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur notre site Web à www.hatcocorp.com.

INTRODUCTION

Les tiroirs chauffants DRAWERMAX™ de Hatco permettent de garder les aliments à la température optimale de service sans compromettre la qualité. Ils sont conçus pour les cuisines très actives, en inox robuste, avec de la visserie solide, des glissières inox et des tiroirs à fermeture positive. Les tiroirs chauffants DRAWERMAX gardent au chaud tout ce qui va de la viande aux légumes en passant par les petits pains, sans perte de goût jusqu'à ce qu'ils soient servis.

Les tiroirs chauffants DRAWERMAX de Hatco sont le fruit de recherches poussées et d'essais sur site complets. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés pour un maximum de durabilité, une belle apparence et une performance optimale. Chaque appareil est minutieusement inspecté et testé avant expédition.

Ce manuel fournit les instructions d'installation, les consignes de sécurité et le mode d'emploi des tiroirs chauffants DRAWERMAX. Hatco vous recommande de lire l'ensemble des instructions d'installation et d'utilisation et toutes les consignes de sécurité dans ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont identifiées par les mots indicateurs suivants :

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.

AVIS

AVIS est utilisé pour des questions sans rapport avec des blessures corporelles.



Lisez l'information de sécurité importante suivante avant d'utiliser cet équipement pour éviter des dommages ou la mort sérieux et pour éviter d'endommager l'équipement ou la propriété.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.
- Éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation/coupez l'alimentation au niveau du coupe-circuit et laissez refroidir avant une maintenance ou un nettoyage.
- NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C minimum.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas tirer l'appareil par son cordon électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.
- Ne pas tenter de réparer ni de changer un cordon électrique endommagé. Ce cordon doit être changé par Hatco, par un réparateur Hatco agréé ou par une personnes de qualifications comparables.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension ou chaud.
- Ne pas renverser de liquide dans l'appareil.
- Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans la matériel Hatco.

DANGER D'INCENDIE :

- Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.
- N'utilisez pas de produits chimiques puissants tels que de l'eau de Javel (ou des nettoyeurs contenant de l'eau de Javel), des nettoyeurs pour four ou des solutions nettoyantes inflammables pour nettoyer cet appareil.

AVERTISSEMENT

S'assurer que le produit alimentaire a été chauffé à une température adaptée au maintien de sa salubrité avant de le mettre sur l'appareil sous peine de risques graves pour la santé. Cet appareil est destiné au maintien de produits alimentaires préchauffés uniquement.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Assurez-vous que les enfants sont bien surveillés et tenez-les à l'écart de l'appareil.

Assurez-vous que tous les opérateurs ont été formés à l'utilisation sûre et correcte de l'appareil.

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.

ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE :

- Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.
- Faites attention en ouvrant le tiroir. De l'air chaud s'en échappera.

Les huiles de fabrication standard et approuvées pourront fumer pendant 30 minutes après l'allumage initial. C'est un problème temporaire. Utilisez l'appareil à vide jusqu'à dissipation de la fumée.

Placer l'appareil sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation. Le support doit être de niveau pour éviter toute chute accidentelle du grille-pain ou de son contenu et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et de son contenu.

AVIS

Ne posez pas l'appareil sur l'avant ou sur l'arrière sous peine de l'endommager.

Utiliser uniquement des produits nettoyants non abrasifs. Les produits nettoyants abrasifs peuvent rayer la finition de l'appareil, ce qui altère son apparence et le rend plus susceptible d'accumuler la saleté.

DESCRIPTION DU MODÈLE

Tous les Modèles

Tous les tiroirs chauffants Hatco DRAWERMAX™ sont de construction solide avec des galets en nylon durables, des glissières inox calibre 12 et une visserie ultra-robuste. Chaque tiroir a des glissières à évent réglables pour réguler l'humidité, un interrupteur de marche/arrêt (I/O), un thermostat et une jauge de température. Des plaques de taille standard de 152 mm de profondeur sont fournies avec chaque tiroir. Le dessus et les côtés isolés offrent un rendement énergétique maximum et les éléments chauffants sont garantis pendant deux ans. Tous les modèles série HDM comprennent un cordon d'alimentation attaché de 1 829 mm avec fiche.

Modèle HDM-2

Le modèle HDM-2 est un modèle indépendant à deux tiroirs. Il est équipé de pieds de 102 mm.

NOTA : Des roulettes de 76 mm sont proposées en option. Pour des détails, reportez-vous à la section OPTIONS ET ACCESSOIRES.

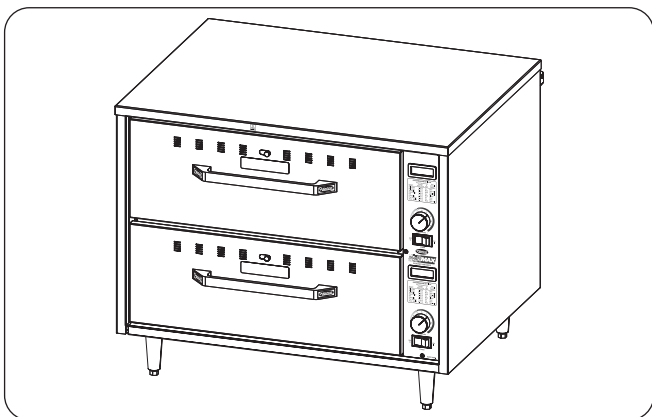


Figure 1. Modèle HDM-2

Modèle HDM-2B

Le modèle HDM-2B est un modèle encastré à deux tiroirs.

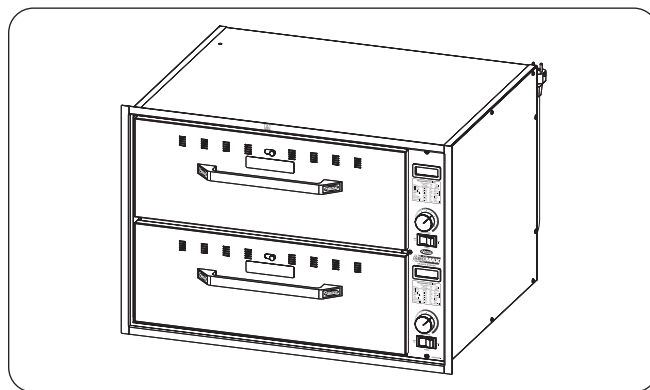


Figure 2. Modèle HDM-2B

DÉSIGNATION DU MODÈLE



Figure 3. Désignation du Modèle

Configuration des fiches

Les appareils sont livrés avec un cordon électrique avec fiche. Différentes fiches sont fournies selon les applications.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE : Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.

NOTA: L'étiquette des caractéristiques techniques se trouve à l'arrière des modèles indépendants et à l'intérieur du panneau gauche dans les modèles encastrés. Reportez-vous à l'étiquette du numéro de série et les données électriques de l'appareil.

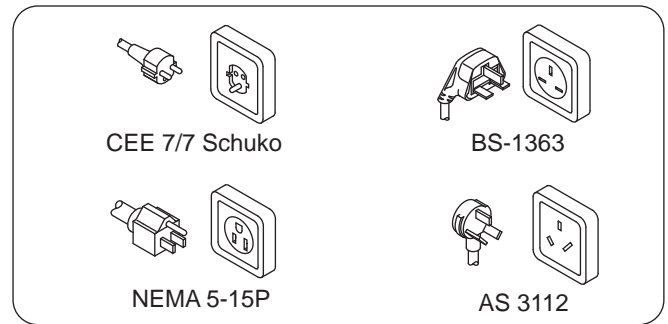


Figure 4. Configuration des fiches

NOTA: Prise non fournie par Hatco.

Tableau des valeurs nominales électriques

Modèle	Tension	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
HDM-2	120	900	7.5	NEMA 5-15P	69 kg (152 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, AS 3112	69 kg (152 lbs.)
HDM-2B	120	900	7.5	NEMA 5-15P	65 kg (143 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, AS 3112	65 kg (143 lbs.)

Les informations électriques grisées dans le tableau désignent les modèles destinés à internationaux uniquement.

NOTA: Le poids d'embarquement comprend l'emballage.

Dimensions

Model	Largeur (A)	Profondeur (B)	Hauteur (C)	Empattement Largeur (D)	Empattement Profondeur (E)	Largeur du modèle encastré (F)	Hauteur du modèle encastré (G)
HDM-2	749 mm (29-1/2")	578 mm (22-3/4")	614 mm (24-3/16")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")	---	---
HDM-2B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	512 mm (20-3/16")	---	---	715 mm (28-1/8")	483 mm (19-1/16")

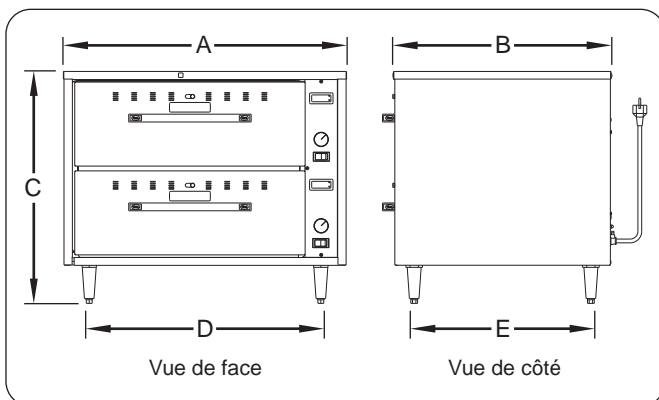


Figure 5. HDM-2 Dimensions

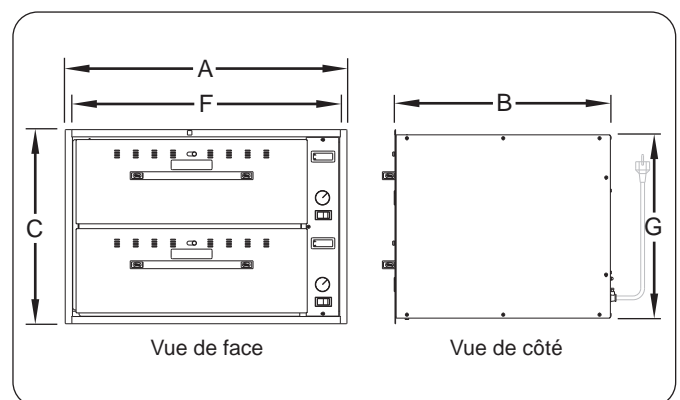


Figure 6. HDM-2B Dimensions

Généralités

Les tiroirs chauffants DRAWERMAX™ sont expédiés avec la plupart des composants préassemblés. Faites attention lors du déballage pour éviter d'endommager l'appareil et ses composants.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE : L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C minimum.

DANGER D'INCENDIE : Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.

AVIS

Ne posez pas l'appareil sur l'avant ou sur l'arrière sous peine de l'endommager.

1. Retirer l'appareil de sa boîte.
2. Retirez le paquet d'information du tiroir.

NOTA: Pour éviter un retard de service sous garantie, enregistrez la garantie en ligne. Pour des détails, voir la section INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE.

3. Retirer le ruban et le film de protection de toutes les surfaces de l'appareil.
4. Placer l'appareil à l'endroit souhaité.
 - Placez l'appareil à un endroit où la température ambiante est constante et de 21 °C (70 °F) minimum. Évitez les endroits susceptibles d'activer les mouvements ou les courants d'air (proximité des ventilateurs ou hottes d'évacuation et conduites de climatisation).
 - Assurez-vous que l'appareil est placé sur un sol horizontal solide ou dans une armoire solide.
 - Assurez-vous que l'appareil est à la bonne hauteur du plan de travail dans un espace pratique pour son utilisation.
5. Installez l'appareil. Consultez la procédures d'installation appropriée dans cette section.

Installation des modèles HDM-2

Les modèles HDM-2 sont des modèles indépendants exigeant l'installation de pieds de 102 mm avant utilisation.

1. Enlevez le sac en plastique qui contient les quatre pieds du tiroir de l'appareil.
2. Posez avec précaution l'appareil sur le côté (il faut s'y prendre à deux).
3. Installez chaque pied. Serrez les pieds à la main. Ne serrez pas trop.
4. Remettez l'appareil à la verticale (il faut s'y prendre à deux). Si l'appareil n'est pas calé ou branle, tourner l'extrémité réglable du pied approprié pour caler l'appareil.

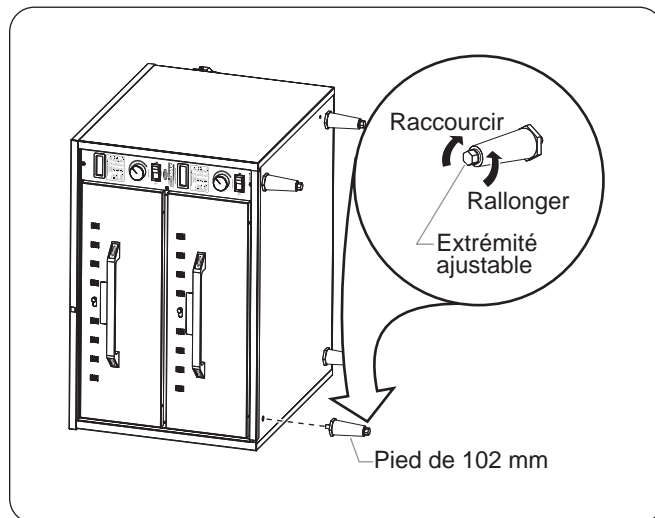


Figure 7. Installation des pieds

Installation des modèles HDM-2B

Les modèles HDM-2B sont des modèles encastrés exigeant une installation dans une armoire avant utilisation.

1. Découpez l'ouverture appropriée dans l'armoire. Pour les dimensions, consultez l'illustration ci-dessous.

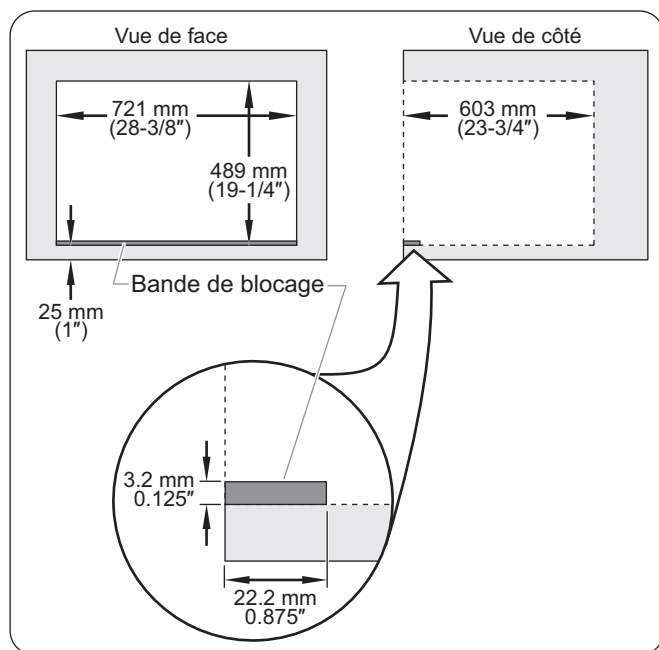


Figure 8. Dimensions de découpe et bande de blocage

NOTA: Maintenez un dégagement minimum de 25 mm entre la découpe et le sol.

2. Fixez une bande de blocage (non fournie) au rebord intérieur avant, en bas de l'ouverture de l'armoire.
3. Assurez-vous qu'une prise électrique correctement mise à la terre de tension, taille et configuration corrects est installée dans la découpe de l'armoire. Pour des détails, voir la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUE.
4. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise électrique de l'appareil.

5. Insérez partiellement l'appareil dans l'ouverture, en veillant à faire également passer le cordon d'alimentation dans l'ouverture.
6. Avant d'installer l'appareil à fond dans l'ouverture, appliquez un cordon de colle approuvé par la National Sanitation Foundation entre la bride du tiroir chauffant et la face de l'armoire.
7. Glissez l'armoire dans l'ouverture jusqu'à ce que les goujons de blocage avant descendent derrière la bande de blocage. Pour vérifier l'installation, tirez avec précaution le tiroir du bas à fond pour être sûr qu'il est bloqué en position.

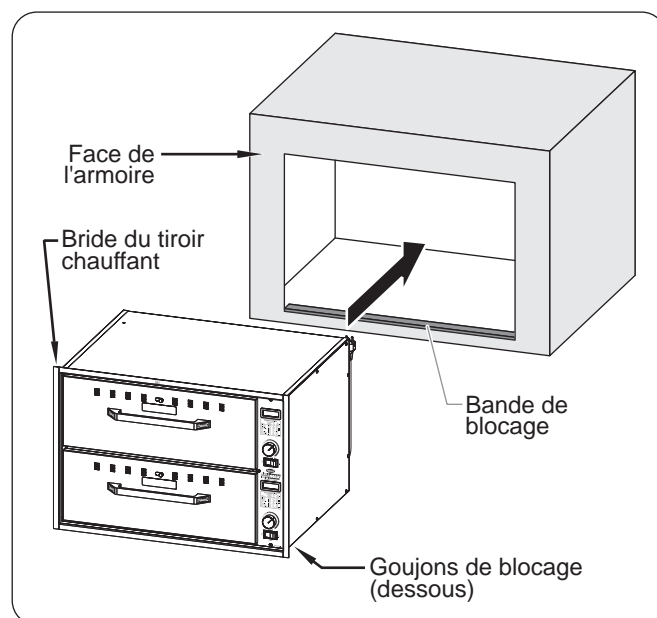


Figure 9. Installation encastrée

Généralités

Procédez comme suit pour utiliser les tiroirs chauffants DRAWERMAX™. Chaque tiroir peut être individuellement commandé et surveillé à l'aide d'événements de tiroir réglables pour réguler l'humidité, d'un interrupteur de marche/arrêt (I/O), d'un thermostat et d'une jauge de température.

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les messages de sécurité de la section Consignes de sécurité importantes avant d'utiliser ce matériel.

Mise en marche

1. Pour les appareils indépendants, branchez l'appareil sur une prise électrique correctement mise à la terre de la configuration, de la taille et de la tension corrects. Pour des détails, voir la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUE.
2. Placez l'interrupteur d'alimentation POWER (I/O) sur position Marche (I).
3. Tournez le thermostat TEMPERATURE au réglage souhaité. Reportez-vous au tableau des réglages recommandés sur le panneau de commande ou le Guide de maintien au chaud des aliments dans cette section.

⚠ ATTENTION

Les huiles de fabrication standard et approuvées pourront fumer pendant 30 minutes après l'allumage initial. C'est un problème temporaire. Utilisez l'appareil à vide jusqu'à dissipation de la fumée.

DANGER DE BRÛLURE :

- Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.
 - Faites attention en ouvrant le tiroir. De l'air chaud s'en échappera.
4. Attendez 15–20 minutes que l'appareil atteigne la température d'utilisation.
 5. Ajustez les événements de tiroir pour obtenir l'humidité souhaitée en glissant le bouton d'événement sur l'avant du tiroir. L'ouverture complète des événements permet l'évacuation du maximum d'humidité.

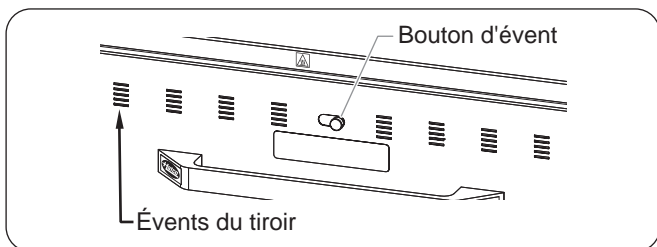


Figure 10. Événements du tiroir

NOTA: Le réglage correct des événements dépend du type et du volume d'aliments maintenus au chaud, ainsi que de la fréquence d'ouverture du tiroir

Arrêt

1. Placez l'interrupteur d'alimentation POWER (I/O) sur position Arrêt (O).
2. Laissez refroidir avant une maintenance ou un nettoyage.

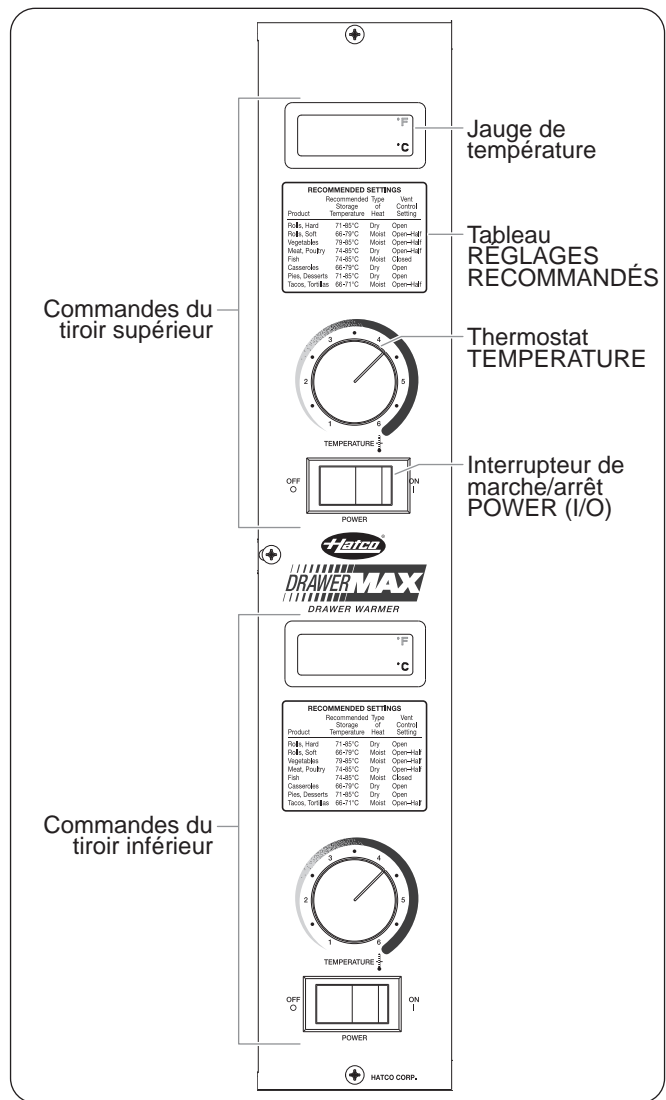


Figure 11. HDM-2 Panneau de commande

Guide de maintien au chaud des aliments

Produit	Température de Stockage Recommandée	Type de Chaleur	Réglage d'événement
Petits pains, durs	71°–85° C	Sec	Fermé
Petits pains, mous	66°–79° C	Humide	Ouvert de moitié
Légumes	79°–85° C	Humide	Ouvert de moitié
Viande, volaille	74°–85° C	Sec	Fermé
Poisson	74°–85° C	Humide	Ouvert
Gratins	66°–79° C	Sec	Fermé
Tartes, Desserts	71°–85° C	Sec	Fermé
Tacos, Tortillas	66°–71° C	Humide	Ouvert de moitié

Capacité de maintien au chaud des aliments

Un tiroir standard a la capacité suivante :

- Petits pains: 6–8 douzaines
- Côtes: 25–30 lbs. (11–14 kg)
- Pommes de terre: 3–3-1/2 douzaines

Généralités

Les tiroirs chauffants DRAWERMAX™ sont conçus pour une durabilité et une performance maximum et un minimum d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Débrancher le cordon d'alimentation ou mettre hors tension au coupe-circuit/disjoncteur et laisser refroidir l'appareil avant d'effectuer une maintenance ou un entretien.
- NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.

Nettoyage

Pour préserver la finition de l'appareil et maintenir la performance, il est recommandé de nettoyer tous les jours l'appareil.

1. Mettre l'appareil hors tension, débrancher le cordon d'alimentation et laisser refroidir l'appareil.
2. Enlevez et lavez tous les plaques à aliments.

AVIS

Utiliser uniquement des produits nettoyants non abrasifs. Les produits nettoyants abrasifs peuvent rayer la finition de l'appareil, ce qui altère son apparence et le rend plus susceptible d'accumuler la saleté.

3. Essuyez les surfaces à l'aide d'un chiffon humide. Un nettoyant crème non abrasif pourra être utilisé sur les taches tenaces.
 - Assurez-vous de contrôler et d'entretenir l'intérieur de l'appareil. Des particules d'aliments pourront tomber des plaques dans le tiroir. **ATTENTION ! Risque de brûlure** — Ne nettoyez pas l'intérieur du tiroir quand l'appareil est en marche ou branché !

OPTIONS ET ACCESSOIRES

Roulettes de 76 mm (3")

Des roulettes de 76 mm (3") sont disponibles pour le modèle indépendant à la place des pieds. Procédez comme suit pour installer les roulettes sous l'appareil.

AVIS

Ne posez pas l'appareil sur l'avant ou sur l'arrière sous peine de l'endommager.

1. Enlevez les plaques des tiroirs.
2. Posez avec précaution l'appareil sur le côté droit ou gauche (il faut s'y prendre à deux).
3. Enlevez les pieds, s'il y a lieu.
4. Placez une rondelle (fournie avec les roulettes) sur le goujon fileté de la roulette.

5. Installez la roulette avec la rondelle dans un trou d'où vous avez enlevé un pied. Serrez bien.

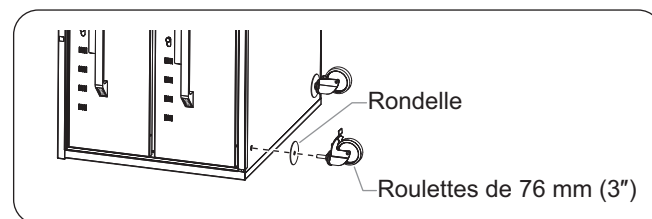


Figure 12. Installation des roulettes

6. Reprenez les étapes 3 et 4 pour les trois autres roulettes.
7. Remettez l'appareil à la verticale (il faut s'y prendre à deux).

⚠ AVERTISSEMENT

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Débrancher le cordon d'alimentation ou mettre hors tension au coupe-circuit/disjoncteur et laisser refroidir l'appareil avant d'effectuer une maintenance ou un entretien.

Symptôme	Cause Probable	Solution
Appareil trop chaud.	Thermostat réglé trop haut.	Baissez le thermostat.
	Appareil branché sur une alimentation inadaptée.	Assurez-vous auprès d'un personnel qualifié que l'alimentation correspond aux spécifications de l'appareil.
	Thermostat interne défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
Appareil pas assez chaud.	L'appareil n'a pas eu assez de temps pour préchauffer.	Attendez 15–20 minutes que l'appareil atteigne la température d'utilisation.
	Thermostat réglé trop bas.	Montez le thermostat.
	Tiroir(s) pas fermé(s) à fond.	Assurez-vous que tous les tiroirs sont fermés à fond.
	Thermostat interne défectueux..	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
Produit trop sec.	Évent du tiroir en position fermée.	Ouvrez l'évent à fond.
	Bac à eau en option vide ou non installé.	Installez et/ou remplissez le bac d'eau propre. Réglez le taux d'humidité intérieure à l'aide des événements de tiroir.
Produit trop humide.	Évent du tiroir en position ouverte.	Enlevez le bac d'eau du tiroir.
	Bac à eau en option installé, mais inutile.	Éliminer l'eau pan de tiroir.
L'appareil ne fonctionne pas du tout.	Appareil non branché	Brancher l'appareil sur une alimentation adéquate.
	L'appareil n'a pas été mis sous tension.	Placer l'interrupteur de marche/arrêt sur Marche.
	Le coupe-circuit a disjoncté.	Réarmez le coupe-circuit.
	Interrupteur de marche/arrêt défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
	Thermostat interne défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.
	L'élément chauffant a grillé.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco pour assistance.

1. GARANTIE DU PRODUIT

Hatco garantit que les produits qu'il fabrique (les " produits ") seront dépourvus de vices de matériel, dans des conditions normales d'utilisation et de maintenance, pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat à condition qu'ils soient installés et entretenus conformément aux instructions écrites de Hatco ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de l'usine Hatco. L'acheteur doit prouver la date d'achat du produit en renvoyant la carte d'enregistrement de garantie ou par tout autre moyen jugé acceptable par Hatco, à sa seule discrétion.

Hatco garantit que les composants du produit suivant ne présentent aucuns défauts dans les matériaux employés pour leur construction, à partir de la date d'achat (sujet aux conditions en vigueur), pour la (les) période(s) de temps listées ci-dessous:

a) Deux (2) ans de garantie des pièces :

Les éléments de grille-pain de la rampe (gaine métallique)
Éléments de tiroir chauffant (pièces métalliques)
Tiroir chauffant Rouleaux chauffants et Glissières
Éléments de réchauffeur d'aliments (pièces métalliques)
Vitrine chauffante (éléments métalliques, chauffage par air)
Éléments d'armoire de stockage (éléments métalliques, chauffage par air)
Éléments de puits chauffant intégrés — des séries HWB and HWBI (pièces métalliques)

b) Un (1) an de garantie des pièces PLUS quatre (4) ans de garantie des pièces aux conditions de prorata que Hatco expliquera à la demande de l'acheteur :

Réservoirs 3CS et FR

c) Dix (10) ans de garantie des pièces :

Chauffe-eau d'appoint électriques
Chauffe-eau d'appoint au gaz

d) Quatre-vingt dix (90) jours de garantie des pièces :

Pièces détachées de rechange

LES GARANTIES PRÉ-CITÉES SONT EXCLUSIVES ET EN LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT MAIS NON LIMITÉ À TOUTE GARANTIE COMMERCIALE OU DE COMPATIBILITÉ POUR UN PROPOS PARTICULIER OU TOUTE VIOLATION DE BREVET OU AUTRE DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. Sans limitation quand aux garanties pré-citées, DE TELLES GARANTIES NE COUVRENT PAS: Les ampoules à incandescence enduites, les lampes fluorescentes, les ampoules de lampes chauffantes, les ampoules halogènes enduites, les ampoules chauffantes halogènes, les éléments en verre et les fusibles; la défaillance de produit dans le réservoir d'appoint, l'échangeur de chaleur à tube fin, ou d'autres équipements de chauffage d'eau provoquée par le collage, l'accumulation de sédiments, les attaques chimiques ou le gel, ou une mauvaise utilisation, manipulation ou application du produit, une mauvaise installation, ou l'application de tension inadaptée.

2. LIMITATION DES REMÈDES ET DOMMAGES

La responsabilité de Hatco et le recours exclusif de l'acheteur ci-dessous seront limités seulement au remplacement de tout ou partie du produit en utilisant, au choix de Hatco, les pièces neuves ou remises à neuf ou le produit par Hatco ou un organisme de réparations agréé Hatco à l'égard de toute réclamation faite dans le délai de la garantie applicable mentionnée ci-dessus. Hatco se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toute réclamation de ce type en tout ou partie. Dans le contexte de cette garantie limitée, « remis à neuf » signifie qu'une pièce ou un produit a été ramené à ses caractéristiques techniques par Hatco ou par un centre de réparation agréé par Hatco. Hatco n'acceptera pas le renvoi de tel produit que ce soit sans une autorisation écrite préalable de Hatco, et les coûts d'expédition des renvois approuvés sont à la charge exclusive de l'acheteur. HATCO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE, SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INCIDENTS, INCLUANT MAIS NON LIMITÉS AU COÛT DE LA MAIN D'ŒUVRE OU A LA PERTE DE PROFIT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU DU FAIT QUE LE PRODUIT SOIT INCORPORÉ OU DEVIENNE UN COMPOSANT D'UN AUTRE PRODUIT OU MARCHANDISE.

INFORMATIONS DE SERVICE

La garantie des tiroirs chauffants DRAWERMAX™ de Hatco est d'un an à partir de la date d'achat ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de chez Hatco, selon la première des deux échéances.

En cas de problème avec un tiroir chauffant durant la période de garantie, procédez comme suit :

Contactez un Revendeur Hatco

Se tenir prêt à lui fournir les informations suivantes pour garantir un traitement rapide:

- Modèle
- Numéro de Série (situées en bas de l'appareil)
- Problème Spécifique
- Date d'achat
- Nom de l'entreprise
- Adresse d'expédition
- Nom de la Personne à Contacter et Téléphone

Ensuite, le Revendeur Hatco:

- Fournira les pièces détachées requises
- Enverra la réclamation sous garantie à Hatco pour traitement

Problèmes non liés à la garantie

En cas de problème hors garantie exigeant une assistance, contactez le centre de SAV agréé par Hatco le plus proche.

Pour trouver le centre de SAV le plus proche :

- allez sur notre site Web www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant Resources, puis cliquez sur « Find Service Agent/Distributor »
- appelez le SAV Hatco au 414-671-6350
- envoyez un courriel au SAV Hatco à partsandservice@hatcocorp.com

Informazioni Importanti per il Proprietario	42	Funzionamento	48
Introduzione	42	Informazioni Generali	48
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	43	Guida al mantenimento dei cibi	48
Descrizione dei Modelli	44	Manutenzione	49
Designazione del Modello	44	Informazioni Generali	49
Dati Tecnici	45	Pulizia	49
Configurazioni delle Spine	45	Guida alla Soluzione dei Problemi	50
Tabella dei Valori Elettrici Nominali	45	Opzioni e Accessori	51
Dimensioni	45	Garanzia Limitata Internazionale	52
Installazione	46	Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	52
Informazioni Generali	46		
Installazione dei modelli HDM-2.....	46		
Installazione dei modelli HDM-2B	47		

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Indicare il numero del modello, il numero di serie (posta sul retro delle unità indipendenti e all'interno del pannello sinistro delle unità a incasso), la tensione di alimentazione e la data di acquisto della propria unità negli spazi di seguito. Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Registrazione l'unità!

Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito Hatco all'indirizzo **www.hatcocorp.com**, selezionare il menu "Parts & Service" e fare clic su "Warranty Registration".

Orario d'ufficio:

dalle 8 alle 17
Fuso orario centrale degli USA

(Orario estivo: da giugno a settembre—
dalle 8 alle 17 fuso orario centrale
degli USA da lunedì a giovedì
dalle 8 alle 14.30 fuso orario centrale
degli USA il venerdì)

Telefono: (414) 671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: (414) 671-3976 (Parts and Service)

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo **www.hatcocorp.com**.

INTRODUZIONE

I riscaldatori a cassetto DRAWERMAX™ di Hatco sono progettati per mantenere le pietanze alle temperature ottimali di servizio senza comprometterne la qualità. Realizzati per uso intensivo in cucina con costruzione robusta in acciaio inox e materiali resistenti, questi riscaldatori prevedono cassette montati su guide inox con chiusura dolce a fine corsa. I riscaldatori a cassetto DRAWERMAX sono ideali per la conservazione di carni, verdure, panini appena sfornati, garantendone la freschezza fino al momento di servire.

I riscaldatori a cassetto DRAWERMAX di Hatco sono il frutto di un'ampia ricerca e di test sul campo. I materiali utilizzati sono stati scelti in funzione della massima durezza, dell'aspetto estetico e delle prestazioni eccellenti. Ogni unità è ispezionata e collaudata scrupolosamente prima della spedizione.

Il presente manuale contiene le informazioni di sicurezza e le procedure di installazione e funzionamento per i riscaldatori a cassetto DRAWERMAX. Si consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, operative e di sicurezza contenute nel presente manuale prima di installare o utilizzare l'unità.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.



Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.
- Spegnerne, scollegare il cavo di alimentazione/disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità prima di eseguire ogni intervento di manutenzione o pulizia.
- **NON** immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21 °C (70 °F).
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non tirare l'unità dal cavo di alimentazione.
- Smettere di usare l'unità se il cavo di alimentazione si consuma o si logora.
- Non cercare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da parte di Hatco, un rappresentante di servizio autorizzato Hatco o una persona con simili qualifiche professionali.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.
- Non lasciare che nessun liquido entri nell'unità.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

PERICOLO DI INCENDIO:

- Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.
- Non utilizzare sostanze chimiche abrasive, quali candeggina o detersivi a base di candeggina, detersivi da forno o soluzioni di pulizia infiammabili per pulire l'unità.

⚠ AVVERTENZA

Verificare che il prodotto alimentare sia stato riscaldato alla temperatura più adatta prima di introdurlo nell'unità. Ogni inadempienza nel riscaldamento dei prodotti alimentari può comportare gravi rischi per la salute. Questa unità è indicata unicamente per il contenimento di alimenti preriscaldati.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE:

- Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.
- Prestare attenzione quando si apre un cassetto, poiché all'apertura emana aria molto calda.

Gli oli normali e di produzione approvati possono causare fumi fino a 30 minuti durante l'avvio iniziale. Questa è una condizione temporanea. Azionare l'unità senza prodotti alimentari fino alla dissipazione del fumo.

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

AVVISO

Non adagiare l'unità sul davanti o sul retro onde evitare di arrecarvi danni.

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detersivi abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

DESCRIZIONE DEI MODELLI

Tutti i Modelli

Tutti i riscaldatori a cassetto DRAWERMAX™ di Hatco sono progettati con materiali robusti su durevoli rotelle di nylon e muniti di guide inox di spessore 12. Ciascun cassetto dispone di aperture di ventilazione regolabili per il controllo dell'umidità, un interruttore ON/OFF (I/O), una manopola di controllo della temperatura e un termometro. I cassettei sono forniti con teglie di misura standard, di profondità 152 mm. La parte superiore ed i lati sono isolati per assicurare la massima efficienza energetica. Gli elementi riscaldanti hanno una garanzia di due anni. Tutti i modelli della serie HDM comprendono un cavo di alimentazione di 1829 mm con spina.

Modello HDM-2

Il modello HDM-2 è un'unità indipendente a due cassettei. È munita di gambe di 102 mm.

NOTA: sono disponibili opzionalmente rotelle di 76 mm. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI.

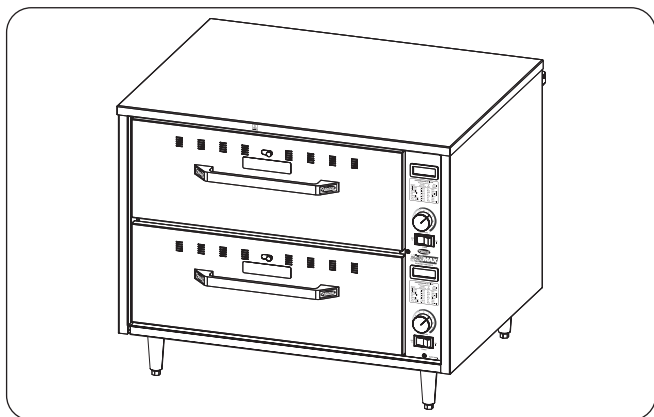


Figura 1. Modello HDM-2

Modello HDM-2B

Il modello HDM-2B è un'unità incassata a due cassettei.

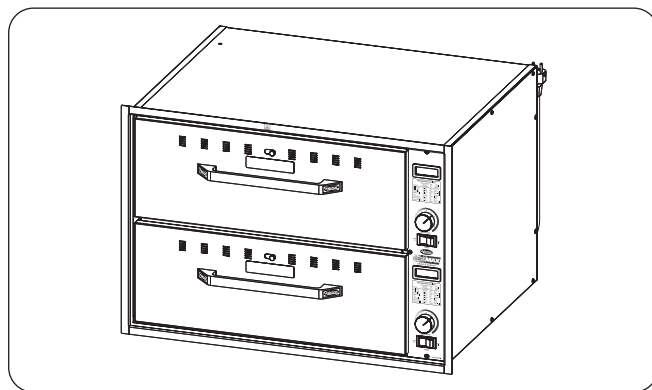


Figura 2. Modello HDM-2B

INDICAZIONE DEI MODELLI

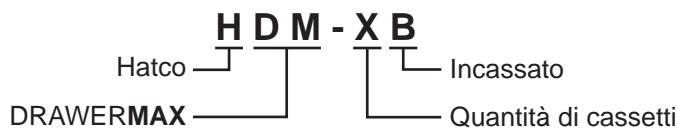


Figura 3. Descrizione del Modelli

Configurazioni delle spine

Ciascun apparecchio viene fornito dalla fabbrica con cavo di alimentazione e spina installati. Le spine sono fornite in base alle applicazioni.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

NOTA: l'etichetta delle specifiche è posta sul retro delle unità indipendenti e all'interno del pannello sinistro delle unità a incasso. Vedere l'etichetta per le informazioni relative al numero di serie e verificare i dati elettrici dell'unità.

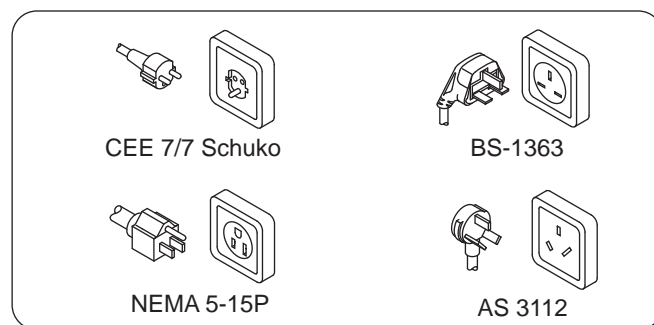


Figura 4. Configurazioni delle spine

NOTA: Presa non fornita da Hatco.

Tabella di corrispondenza elettrica

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
HDM-2	120	900	7.5	NEMA 5-15P	69 kg (152 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, AS 3112	69 kg (152 lbs.)
HDM-2B	120	900	7.5	NEMA 5-15P	65 kg (143 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, AS 3112	65 kg (143 lbs.)

I dati elettrici nelle aree ombreggiate pertengono **esclusivamente ai modelli per l'internazionale.**

NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Dimensioni

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)	Larghezza d'igombro (D)	Profondità d'igombro (E)	Larghezza incasso (F)	Altezza incasso (G)
HDM-2	749 mm (29-1/2")	578 mm (22-3/4")	614 mm (24-3/16")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")	---	---
HDM-2B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	512 mm (20-3/16")	---	---	715 mm (28-1/8")	483 mm (19-1/16")

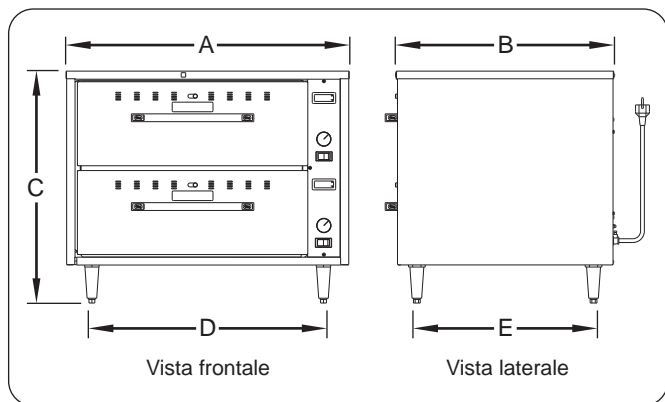


Figura 5. HDM-2 Dimensioni

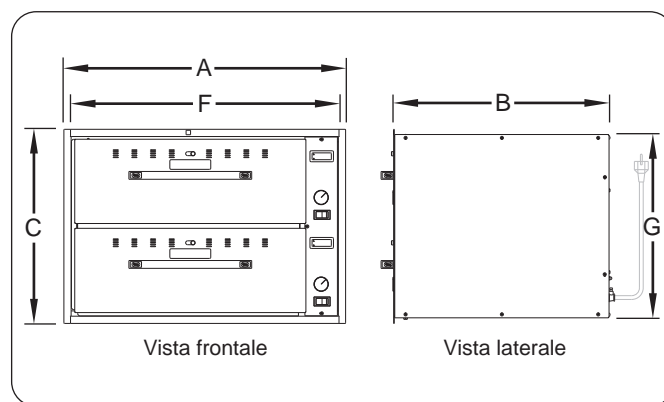


Figura 6. HDM-2B Dimensioni

Informazioni Generali

I riscaldatori a cassetto DRAWERMAX™ sono forniti con la maggior parte dei componenti preassemblati. Aver cura di non danneggiare l'unità e i suoi componenti nell'estrarla dall'imballaggio.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC: L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21 °C (70 °F).

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

AVVISO

Non adagiare l'unità sul davanti o sul retro onde evitare di arrecarvi danni.

1. Rimuovere l'unità dalla scatola.
2. Rimuovere il pacchetto informativo dal cassetto dell'unità.

NOTA: Completare la registrazione della garanzia online per evitare ritardi nell'inizio della copertura. Vedere la sezione **INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'ACQUIRENTE** per ulteriori dettagli.

3. Rimuovere il nastro e la pellicola protettiva da tutte le superfici dell'unità.
4. Sistemare l'unità nella posizione desiderata.
 - Sistemare l'unità in un'area in cui la temperatura ambiente sia costante e con un valore minimo di 21°C (70°F). Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ossia, in prossimità di condotti dell'aria condizionata o condotte aspiranti).
 - Verificare che l'unità sia collocata su una superficie stabile e a livello o in un mobiletto robusto.
 - Accertarsi che l'unità sia su di un banco di altezza adatta in un'area pratica per l'uso.
5. Installare l'unità. Consultare la procedura di installazione appropriata in questa sezione.

Installazione dei Modelli HDM-2

I modelli HDM-2 sono unità indipendenti e richiedono l'installazione delle gambe di 102 mm prima dell'uso.

1. Rimuovere la busta di plastica delle quattro gambe dal cassetto dell'unità.
2. Adagiare attentamente l'unità su di un fianco (richiede due persone).
3. Installare le gambe. Avvitarle a mano con fermezza. Non serrare eccessivamente.
4. Riportare l'unità in verticale (richiede due persone). Se l'unità non è a livello o barcolla, ruotare la punta regolabile della gamba più corta per portarla a livello.

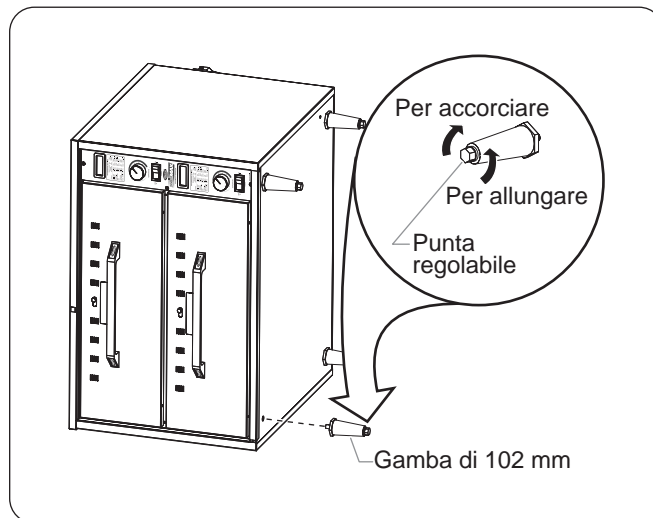


Figura 7. Installazione delle gambe

Installazione dei Modelli HDM-2B

I modelli HDM-2B sono unità a incasso da installare in un mobiletto prima dell'uso.

1. Praticare un'apertura di dimensione appropriata nel mobiletto. Consultare la figura seguente per le dimensioni.

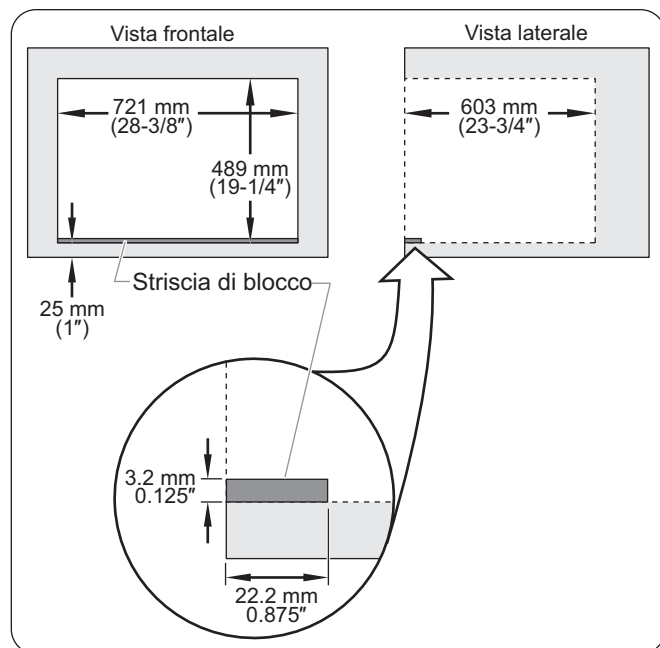


Figura 8. Dimensioni apertura e striscia di blocco

NOTA: Assicurare uno spazio minimo di 25 mm tra l'apertura e il pavimento.

2. Fissare una striscia di blocco (non fornita) all'interno del bordo inferiore sul davanti dell'apertura del mobiletto.
3. Verificare che all'interno dell'apertura del mobiletto sia disponibile una presa elettrica munita di messa a terra, di tensione, misura e configurazione corrette. Vedere la sezione SPECIFICHE per ulteriori dettagli.
4. Inserire il cavo di alimentazione dell'unità nella presa di corrente.

5. Inserire l'unità solo parzialmente nell'apertura e verificare che il cavo di alimentazione venga inserito per primo.
6. Prima di installare l'unità a fondo nell'apertura, applicare un cordone di sigillante approvato dalla National Sanitation Foundation tra la flangia del riscaldatore a cassette e il mobiletto.
7. Inserire l'unità nell'apertura finché i perni di blocco anteriori non si innestino nella striscia di blocco. Per verificare l'installazione, estrarre completamente il cassetto inferiore e tirare delicatamente per assicurare che l'unità sia bloccata in posizione.

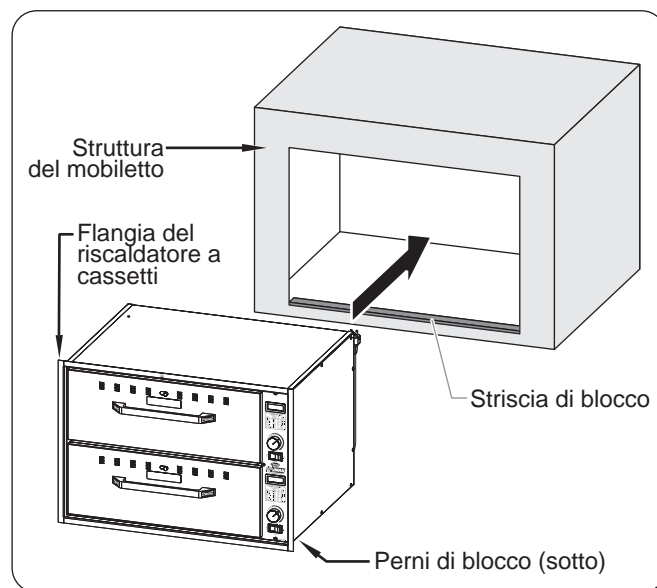


Figura 9. Installazione a incasso

Informazioni Generali

Attenersi alla seguente procedura per utilizzare un riscaldatore a cassette DRAWERMAX™. Ciascun cassetto può essere controllato e monitorato individualmente mediante le aperture di ventilazione regolabili per il controllo dell'umidità, un interruttore ON/OFF (I/O), una manopola di controllo della temperatura e un termometro.

⚠ AVVERTENZA

Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione **IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**.

Avvio

1. Per le unità indipendenti, collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente munita di messa a terra e di tensione, misura e configurazione di spina corrette. Vedere la sezione SPECIFICHE per ulteriori dettagli.
2. Portare ogni interruttore ON/OFF (I/O) in posizione ON (I).
3. Ruotare ogni manopola di controllo della temperatura all'impostazione desiderata. Consultare la tabella delle impostazioni consigliate sul pannello di controllo o la Guida al mantenimento dei cibi in questa sezione.

⚠ ATTENZIONE

Gli oli normali e di produzione approvati possono causare fumi fino a 30 minuti durante l'avvio iniziale. Questa è una condizione temporanea. Azionare l'unità senza prodotti alimentari fino alla dissipazione del fumo.

PERICOLO DI USTIONE:

- Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.
 - Prestare attenzione quando si apre un cassetto, poiché all'apertura emana aria molto calda.
4. Attendere 15-20 minuti che l'unità raggiunga la temperatura di esercizio.
 5. Regolare le aperture di ventilazione dei cassette all'umidità desiderata agendo sulla manopola sul fronte del cassetto. L'apertura completa consente la fuga della massima quantità di umidità.

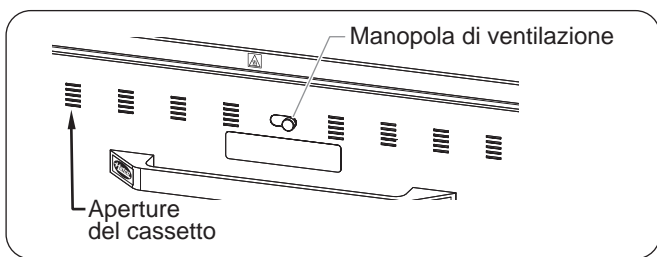


Figura 10. Aperture del cassetto

NOTA: La regolazione corretta della ventilazione dipende dal tipo e dalla quantità di cibo, così come dalla frequenza con cui si apre il cassetto.

Arresto

1. Portare l'interruttore ON/OFF (I/O) in posizione OFF (O).
2. Lasciar raffreddare l'unità prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.

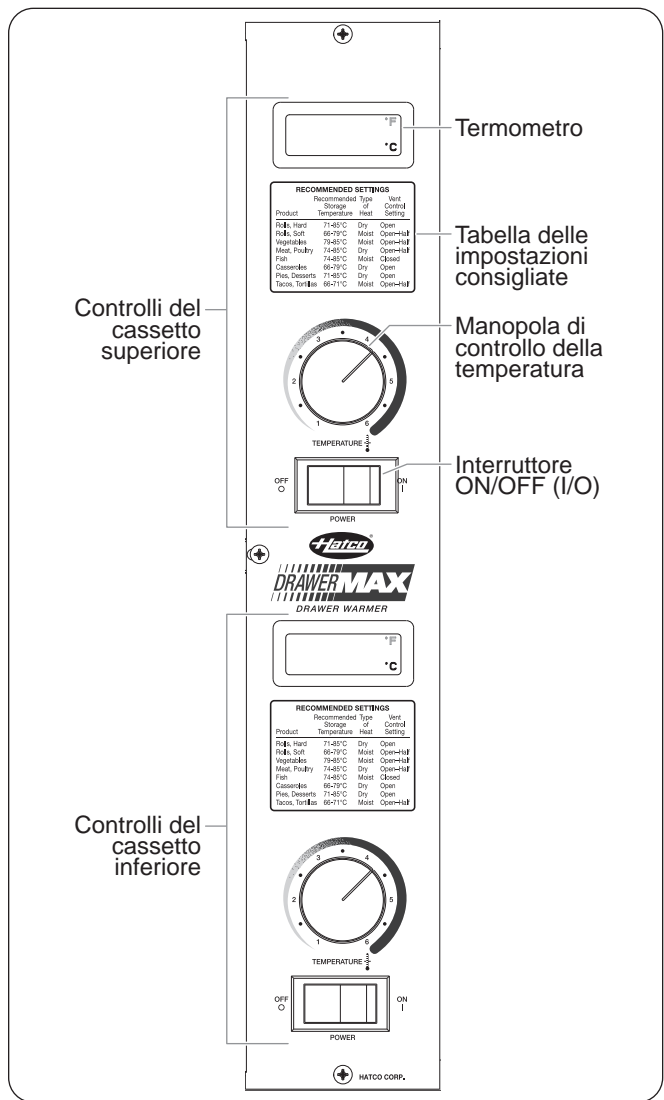


Figura 11. HDM-2 Pannello di controllo

Guida al mantenimento dei cibi

Prodotto	Temperatura di Conservazione Consigliata	Tipo di Calore	Impostazione Ventilazione
Panini, croccante	71°-85° C	Asciutto	Chiuso
Panini, morbida	66°-79° C	Umido	Aperto a metà
Verdure	79°-85° C	Umido	Aperto a metà
Carne, pollame	74°-85° C	Asciutto	Chiuso
Pesce	74°-85° C	Umido	Aperto
Casseroles	66°-79° C	Asciutto	Chiuso
Torte, dolci	71°-85° C	Asciutto	Chiuso
Tacos, Tortillas	66°-71° C	Umido	Aperto a metà

Capienza di mantenimento dei cibi

Un cassetto standard ha la capienza seguente:

Panini:	6-8 dozzine
Costine:	11-14 kg (25-30 lbs.)
Patate:	3-3-1/2 dozzine

Informazioni Generali

I riscaldatori a cassetto DRAWERMAX sono stati progettati per la massima durevolezza e prestazioni ottimali con un minimo di manutenzione.



PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

- Scollegare il cavo di alimentazione o spegnere l'interruttore generale a livello dell'interruttore/sezionatore di circuito e lasciare raffreddare l'unità prima di eseguire ogni intervento di manutenzione o pulizia.
- **NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.**
- **Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.**
- **La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.**
- **Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.**

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Pulizia

Per conservare intatta la finitura e mantenere la performance dell'unità, si consiglia di pulirla quotidianamente.

1. Spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e lasciarla raffreddare.
2. Estrarre e lavare tutte le teglie.

AVVISO

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

3. Detergere le superfici con un panno umido. Per eliminare le macchie ostinate si può usare una crema detergente non abrasiva.
 - Controllare e pulire anche l'interno dell'unità. Pezzi di cibo possono cadere dalle teglie nella cavità del cassetto. **ATTENZIONE! Pericolo di ustioni — Non pulire la cavità del cassetto se l'unità è accesa o alimentata.**

AVVERTENZA

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

AVVERTENZA

Pericolo di scossa elettrica: Scollegare il cavo di alimentazione e lasciare che l'unità si raffreddi prima di eseguire interventi di manutenzione e pulizia o prima di cercare di sbloccare un inceppamento.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
L'unità è surriscaldata.	Manopola di controllo della temperatura troppo alta.	Portare la manopola di controllo della temperatura su un valore più basso.
	L'unità è inserita in una presa di corrente inadatta.	Verificare con personale qualificato che l'alimentazione corrisponda a quella indicata nelle specifiche dell'unità.
	Termostato interno difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
L'unità è troppo fredda.	L'unità non ha avuto tempo sufficiente per riscaldarsi.	Attendere 15-20 minuti che l'unità raggiunga la temperatura di esercizio.
	Manopola di controllo della temperatura troppo bassa.	Portare la manopola di controllo della temperatura su un valore più alto.
	Cassetto non chiuso completamente.	Assicurarsi che tutti i cassettei siano completamente chiusi.
	Termostato interno difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
Prodotto troppo asciutto.	Apertura di ventilazione non chiusa.	Aprire le aperture di ventilazione del cassetto.
	Bacinella bagnomaria opzionale vuota o non installata.	Installare e/o rabboccare la bacinella con acqua pulita. Controllare il livello di umidità regolando le aperture di ventilazione.
Prodotto troppo umido.	Apertura di ventilazione aperta.	Chiudere le aperture di ventilazione del cassetto.
	Bacinella bagnomaria opzionale installata, ma non necessaria.	Estrarre la bacinella bagnomaria dal cassetto.
L'unità non funziona.	Il cavo di alimentazione dell'unità non è inserito nella presa elettrica.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente appropriata.
	L'unità non è accesa.	Portare l'interruttore generale ON/OFF sulla posizione ON.
	Gli interruttori di circuito sono saltati.	Reimpostare gli interruttori di circuito.
	L'interruttore ON/OFF è difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	Termostato interno difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	L'elemento riscaldante è fulminato.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.

Rotelle di 76 mm (3")

Le rotelle di 76 (3")mm sono disponibili per le unità indipendenti al posto delle gambe. Attenersi alla seguente procedura per installare le rotelle sulla base dell'unità.

AVVISO

Non adagiare l'unità sul davanti o sul retro onde evitare di arrecarvi danni.

1. Rimuovere qualsiasi bacinella dai cassetti dell'unità.
2. Adagiare attentamente l'unità sul fianco destro o sinistro (richiede due persone).
3. Rimuovere le gambe, se installate.
4. Inserire una rondella (fornita con le rotelle) sul perno filettato della rotella.
5. Installare la rotella con la rondella nel foro da cui è stata rimossa la gamba. Serrare a fondo.

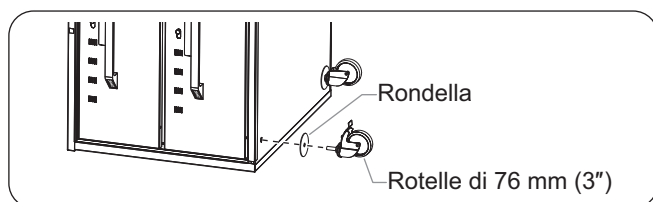


Figure 12. Installazione delle rotelle

6. Ripetere i passaggi 3 e 4 per le altre tre rotelle.
7. Riportare l'unità in verticale (richiede due persone).

1. GARANZIA SUL PRODOTTO

La Hatco garantisce che i prodotti di sua fabbricazione (i "Prodotti"), in normali condizioni di uso e manutenzione, sono esenti da difetti di materiale per un (1) anno dalla data di acquisto, se installati e mantenuti in osservanza delle istruzioni scritte della Hatco, oppure per 18 mesi dalla data di spedizione dalla Hatco. L'acquirente deve stabilire la data di acquisto del prodotto mediante invio della scheda di registrazione della garanzia Hatco oppure in altro modo ritenuto soddisfacente ad esclusiva discrezione della Hatco.

La Hatco garantisce che i seguenti componenti del Prodotto non presenteranno difetti materiali dalla data dell'acquisto (in conformità alle condizioni di cui sopra) per la(e) durata(e) e le condizioni di seguito elencate:

a) Due (2) giorni di garanzia per le parti:

Elementi del tostapane a convezione (guaina metallica)
Componenti scorrevoli del riscaldatore (rivestiti in metallo)
Riscaldatore, rulli del riscaldatore e scivoli del Riscaldatore
Componenti del riscaldatore (rivestiti in metallo)
Componenti del visualizzatore del riscaldatore (riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
Componenti di sostegno dell'armatura (impianto di riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
Elementi del pozzo riscaldato incorporato — serie HWB e HWBI (con protezione di metallo)

b) Un (1) anno parti e manodopera PIÙ quattro (4) anni garanzia solo parti, a termini distribuiti proporzionalmente che Hatco spiegherà all'acquirente se così richiesto:

Serbatoi 3CS e FR

c) Dieci (10) giorni di garanzia per le parti:

Serbatoi di acqua calda ausiliari elettrici
Serbatoi di acqua calda ausiliari a gas

d) Novanta (90) giorni di garanzia per le parti:

Parti di ricambio

LE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA TRA L'ALTRO, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O ADEGUATEZZA PER UNO SCOPO PARTICOLARE O DI PROTEZIONE DALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI BREVETTO O DI ALTRO GENERE DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE. Senza limitare il concetto generico di quanto sopra, DETTE GARANZIE NON COPRONO: lampadine per lampade incandescenti rivestite, lampade fluorescenti, lampadine per lampade di riscaldamento, lampadine per lampade alogene rivestite, lampadine per lampade di riscaldamento alogene, componenti in vetro e fusibili, guasti del prodotto nella vasca booster, nel tubo ad alette dello scambiatore di calore o in altra attrezzatura per il riscaldamento dell'acqua causati da calcinazione, accumulo di sedimentazione, agenti chimici o congelamento, uso scorretto del prodotto, manomissione o applicazione errata, installazione non corretta o applicazione di tensione errata.

2. LIMITI DEGLI OBBLIGHI DI RIPARAZIONE E DI RISARCIMENTO DANNI

La responsabilità di Hatco e l'esclusivo rimedio spettante all'acquirente per quanto riportato di seguito, saranno limitati esclusivamente alla sostituzione della parte di ricambio con parti nuove o rigenerate, a scelta di Hatco, da parte di Hatco stessa o di un centro di servizio autorizzato in relazione alla richiesta effettuata entro il succitato periodo di garanzia pertinente. Hatco si riserva il diritto di accettare o rifiutare eventuali reclami in tutto o in parte. Nel contesto della presente Garanzia limitata, "rigenerato" significa che una parte o un Prodotto è stato riportato alle specifiche tecniche originali da Hatco o da un'agenzia di servizio autorizzata da Hatco. La Hatco non accetterà la restituzione dei propri Prodotti senza previa approvazione scritta da parte della stessa e le spese di spedizione saranno esclusivamente a carico dell'Acquirente. LA HATCO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI, COMPRESI TRA L'ALTRO I COSTI DI MANODOPERA O IL MANCATO GUADAGNO CAUSATI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE I PRODOTTI O DOVUTI AL MONTAGGIO DEI PROPRI PRODOTTI IN ALTRI IMPIANTI O APPARECCHI.

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

La garanzia di tutti i riscaldatori a cassetto DRAWERMAX™ di Hatco è di un anno dalla data d'acquisto o di diciotto mesi dalla data di spedizione dallo stabilimento Hatco, quale che sia la prima.

Se sorge un problema con un riscaldatore a cassetto durante il decorso della garanzia:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (situato sul fondo dell'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

Problemi non coperti dalla garanzia

Se sorge un problema non coperto dalla garanzia per il quale è necessaria assistenza, rivolgersi al centro di servizio autorizzato Hatco di zona. Per gli indirizzi dei centri di servizio:

- visitare il sito www.hatcocorp.com, selezionare il menu "Resources" e fare clic su "Find Service Agent/Distributor".
- Chiamare l'assistenza Hatco al numero +1 414 671 6350.
- Scrivere all'assistenza Hatco all'indirizzo partsandservice@hatcocorp.com.

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar	53	Werking	59
Inleiding	53	Algemeen	59
Belangrijke Veiligheidsinformatie	54	Voedselbewaargids	59
Modelbeschrijving	55	Onderhoud	60
Modelaanduiding	55	Algemeen	60
Specificaties	56	Reinigen	60
Stekkerconfiguraties	56	Oplossen van Problemen	61
Tabel met elektrische gegevens	56	Opties en Accessoires	62
Afmetingen	56	Internationale Beperkte Garantie	63
Installatie	57	Informatie over Garantieservice	63
Algemeen	57		
De HDM-2-modellen installeren	57		
De HDM-2B-modellen installeren	58		

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer (Aan de achterkant van alleenstaande toestellen en binnenin aan het linker paneel bij ingebouwde toestellen), de spanning en de aankoopdatum van uw unit in de ruimte onderaan. Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

Als u online de garantieregistratie invult kunt u vertragingen bij het bekomen van uw garantievoordelen vermijden. Ga naar de Hatco-website op www.hatcocorp.com, selecteer the Onderdelen&Onderhoud menu en klik op "Garantieregistratie".

Kantooruren:

8:00 uur tot 17:00 uur
Central Standard Time (CET – 7 uur)

(Zomeruren: juni tot september –
8:00 uur tot 17:00 uur CST

maandag tot donderdag

8:00 uur tot 14:30 uur CST op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: +1-414-671-3976
(Onderdelen en service)

Bijkomende informatie vindt u op onze website:
www.hatcocorp.com.

INLEIDING

Hatco DRAWERMAX™ schuifverwarmers zijn ontworpen om voedingswaren op de optimale serveertemperatuur te houden zonder de kwaliteit ervan te verminderen. Ze zijn gebouwd voor groot keukenwerk, met een constructie uit roestvrij staal, resistent gereedschap, roestvrij stalen schalen en poitief sluitende schuiven. DRAWERMAX Schuifverwarmers houden alles, van vlees tot groenten en wraps, warm en smaakvers totdat het geserveerd wordt.

De Hatco DRAWERMAX Schuifverwarmers zijn producten waar extensief onderzoek en research naar gevoerd wordt. De gebruikte materialen worden gekozen voor een maximale duurzaamheid, hun aantrekkelijke uitzicht en optimale prestaties. Voor het de fabriek verlaat, wordt elk toestel grondig geïnspecteerd en getest.

In deze handleiding vindt u instructies voor de installatie, het veilige gebruik en de bediening van de Hatco DRAWERMAX Toaster. Hatco raadt aan om alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat het apparaat wordt geïnstalleerd of bediend.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.



Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- Zet de stroomschakelaar UIT, trekt de stekker uit het stopcontact/zet zekering uit en laat het toestel afkoelen voordat u het reinigt of een onderhoud uitvoert.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedruksputten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Trek niet aan het elektrische snoer van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet langer wanneer het elektrische snoer gerafeld of versleten is.
- Probeer een beschadigd elektrisch snoer niet te herstellen of vervangen. Het snoer moet door Hatco, een erkende Hatco servicevertegenwoordiger of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.
- Laat geen vloeistoffen in het apparaat lopen.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als er geen authentieke Hatco-ervangingsonderdelen worden gebruikt, komen alle garanties te vervallen en kunnen de gebruikers van de apparatuur aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld, wat kan resulteren in elektrische schokken of brandwonden. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

BRANDGEVAAR:

- Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.
- Gebruik geen chemicaliën als bleekwater (of reinigingsproducten die bleekwater bevatten), ovenreinigers of brandbare reinigungsoplossingen om dit apparaat te kuisen.

WAARSCHUWING

Zorg dat het voedsel tot op de veilige warmhoudtemperatuur is verwarmd alvorens het op het apparaat te plaatsen. Als het voedsel niet tot op de juiste temperatuur is verwarmd, kan dit ernstige risico's voor de gezondheid tot gevolg hebben. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het warmhouden van voorverwarmd voedsel.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Zorg voor een goede toezicht en houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Zorg dat alle bedieners van het apparaat goede instructies hebben ontvangen betreffende het veilige en juiste gebruik van het apparaat.

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.

VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
- Open de schuif voorzichtig. Er komt hete lucht vrij wanneer de schuif geopend wordt.

Tijdens de eerste ingebruikneming kunnen standaard en erkende industriële oliën tot 30 minuten rookvorming veroorzaken. Dit is een toestand van voorbijgaande aard. Om een veilig gebruik te garanderen laat u het toestel zonder voedingswaren werken tot de rook is verdwenen.

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

ATTENTIE

Leg het toestel niet op de voor- of achterkant. Anders kan het toestel beschadigd geraken.

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

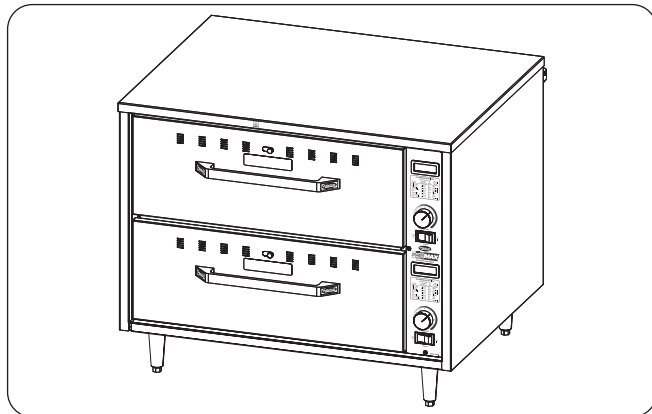
Alle Modellen

Alle Hatco DRAWERMAX™ Schuifverwarmers zijn gebouwd uit een ruige constructie met duurzame nylon wielen, 12 schalen uit roestvrij staal en resistente materialen. Elke schuif bevat luchtgaten om de vochtigheid te regelen, een AAN/UIT-stroomschakelaar, een TEMPERATUURregelknop en een temperatuurmeter. Standaard pannen van 152 mm diep worden meegeleverd bij elke schuif. De geïsoleerde bovenkant en zijkanen zorgen voor een maximale energiezuinigheid en voor de verwarmingselementen is er een garantie van twee jaar. Alle modellen van de HDM-serie bevatten een stroom snoer van 1.829 mm met stekker.

Model HDM-2

Model HDM-2 is een alleenstaand model met twee schuiven. Het is uitgerust met poten van 102 mm.

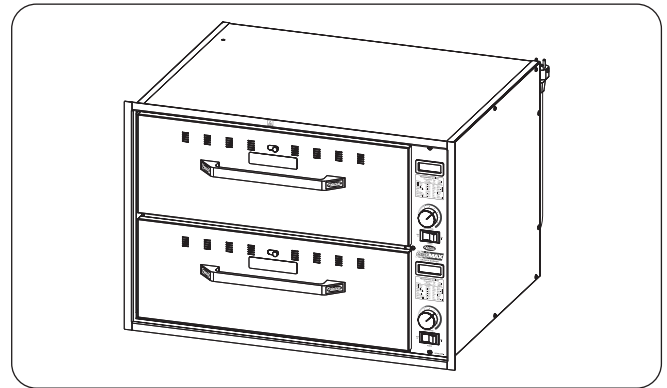
OPMERKING : Optioneel zijn er wielen van 76 mm beschikbaar. Raapleeg het hoofdstuk OPTIES EN ACCESSOIRES voor meer informatie.



Illustratie 1. Model HDM-2

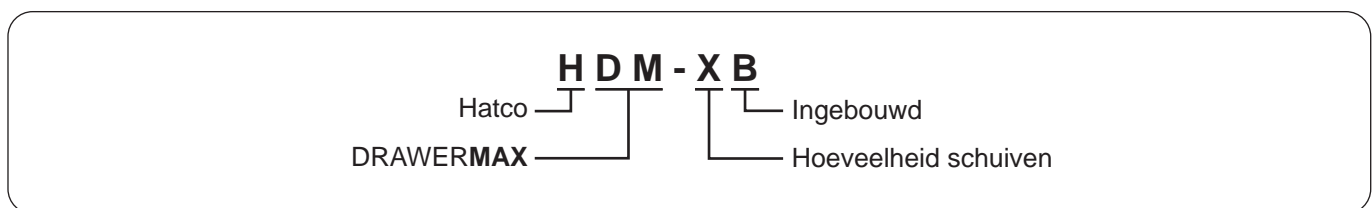
Model HDM-2B

Model HDM-2B is ingebouwd toestel met twee schuiven.



Illustratie 2. Model HDM-2B

MODEL AANDUIDING



Illustratie 3. Modelaanduiding

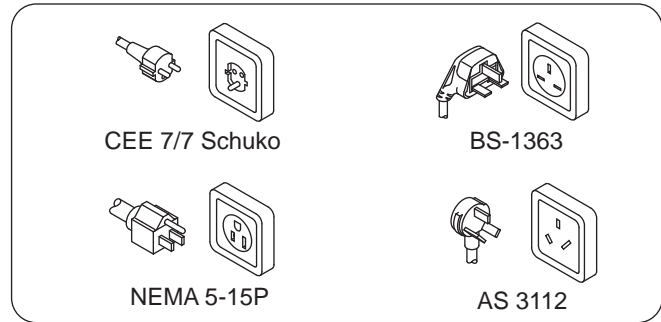
Stekkerconfiguraties

De apparaten worden met een op de fabriek geïnstalleerd elektriciteitsnoer met stekker geleverd. Stekkers worden geleverd volgens de toepassingen.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.

OPMERKING: Het specificatielabel zit bij alleenstaande modellen aan de achterkant van het toestel en bij ingebouwde modellen binnenin aan het linker paneel. Raadpleeg het etiket voor het serienummer en informatie over de elektriciteit van het apparaat.



Illustratie 4. Stekkerconfiguraties

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco geleverd.

Tabel met elektrische gegevens

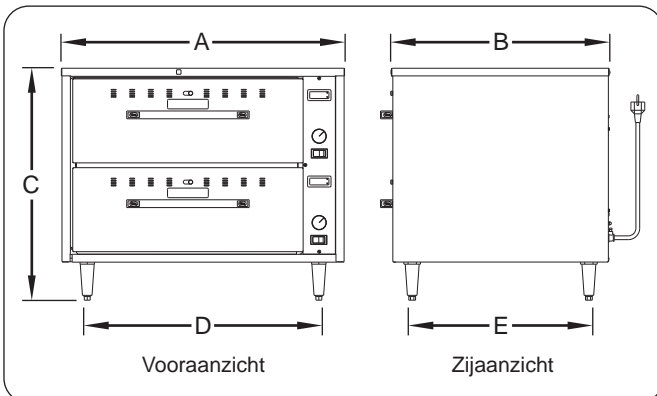
Model	Spanning	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
HDM-2	120	900	7.5	NEMA 5-15P	69 kg (152 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, or AS 3112	69 kg (152 lbs.)
HDM-2B	120	900	7.5	NEMA 5-15P	65 kg (143 lbs.)
	230 (CE)	984	4.3	CEE 7/7 Schuko, BS-1336, or AS 3112	65 kg (143 lbs.)

De elektrische informatie in de gearceerde gebieden heeft uitsluitend betrekking op **Internationale modellen**.

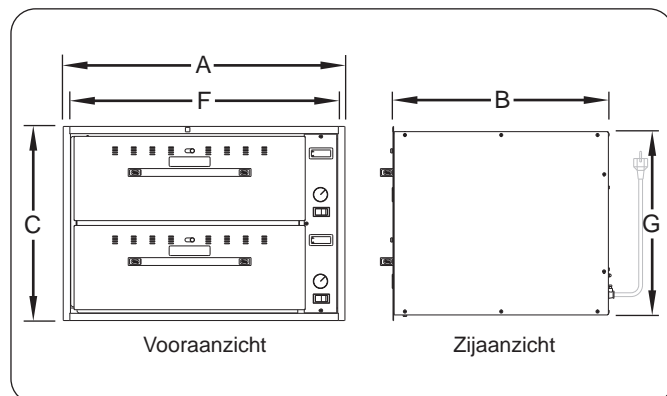
OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Afmetingen

Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)	Breedte Tussen Buitenkant Pootjes (D)	Diepte Tussen Buitenkant Pootjes (E)	Breedte Ingebouwd Model (F)	Hoogte Ingebouwd Model (G)
HDM-2	749 mm (29-1/2")	578 mm (22-3/4")	614 mm (24-3/16")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")	---	---
HDM-2B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	512 mm (20-3/16")	---	---	715 mm (28-1/8")	483 mm (19-1/16")



Illustratie 5. HDM-2 Afmetingen



Illustratie 6. HDM-2B Afmetingen

Algemeen

DRAWERMAX™ Schuifverwarmers worden verzonden met de meeste onderdelen al ingebouwd. Wees voorzichtig bij het uitpakken van de verzenddoos om schade aan het apparaat en de onderdelen te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.

BRANDGEVAAR: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

ATTENTIE

Leg het toestel niet op de voor- of achterkant. Anders kan het toestel beschadigd geraken.

1. Haal het apparaat uit de doos.
2. Verwijder het informatiepakket uit de schuif van het toestel.

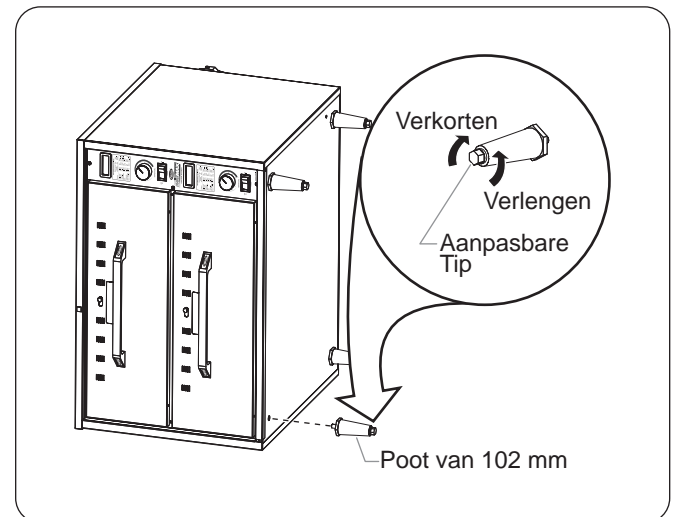
NOTE: Om vertraging bij een garantiedekking te vermijden, vult u het best de online garantieregistratie in. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE GEBRUIKERSINFORMATIE voor meer informatie.

3. Haal de tape en beschermlaag van alle oppervlakken van het apparaat.
4. Plaats het apparaat op de gewenste plaats.
 - Plaats het apparaat in een ruimte waar de omgevende luchttemperatuur constant is en minstens 21°C (70°F) bedraagt. Vermijd ruimten waar er veel luchtbeweging of toch is (i.e. naast afzuigventilatoren/afzuigkappen en airconditioningleidingen).
 - Zorg ervoor dat het toestel geplaatst wordt op een vaste rechte vloer, of in een resistent kast.
 - Zorg ervoor dat het apparaat op een hoogte en een plaats staat waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt.
5. Het toestel installeren. Raadpleeg de geschikte installatieprocedure in dit hoofdstuk.

De HDM-2-modellen installeren

De HDM-2 modellen zijn alleenstaande toestellen waarvoor de poten van 102 mm moeten worden geïnstalleerd voordat u het toestel gebruikt.

1. Verwijder de plastic zak met de vier poten uit de schuif.
2. Leg het toestel voorzichtig op een kant (hiervoor zijn twee personen nodig).
3. Installeer elke poot. Schroef de poten vast met de hand. Schroef ze niet te hard vast.
4. Plaats het toestel terug in zijn normale rechte positie (hiervoor zijn twee personen nodig). Als de kast niet recht staat, draait u aan de aanpasbare tip van het juiste pootje om de kast recht te krijgen.

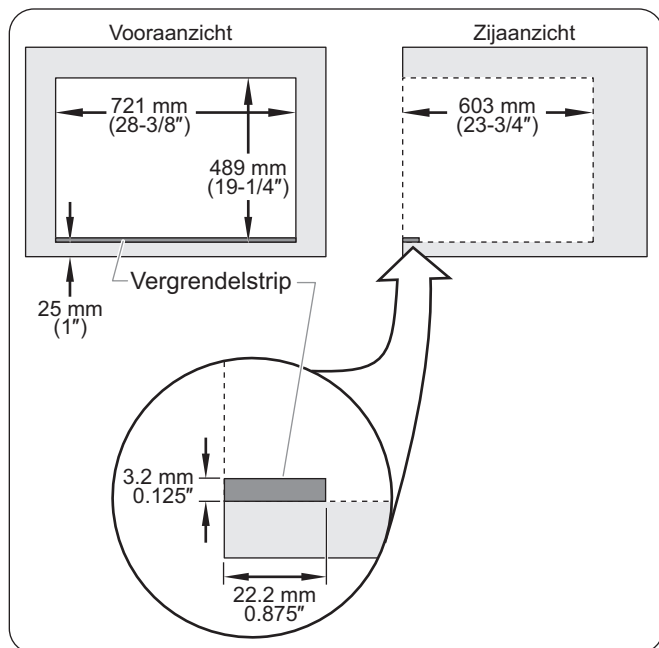


Illustratie 7. Installatie van de poten

De HDM-2B-modellen installeren

De HDM-2B modellen zijn ingebouwde toestellen die moeten worden geïnstalleerd in een kast voordat u ze gebruikt.

1. Snijd de geschikte opening uit in de kast. Raadpleeg de illustratie hieronder voor de correcte afmetingen.

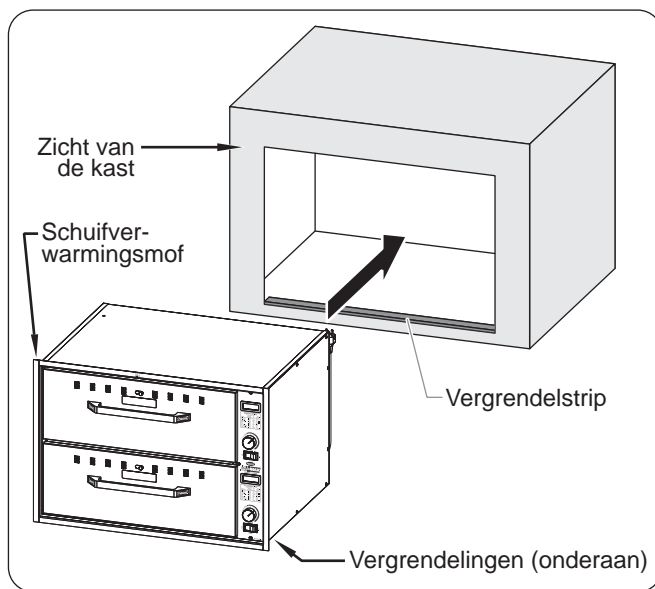


Illustratie 8. Afmetingen uitsnij- en vergrendelingsstrips

OPMERKING : Behoud een minimale afstand van 25 mm tussen de uitgesneden opening en de vloer.

2. Bevestig een vergrendelingsstrip (niet meegeleverd) aan de onderste lip, binnenin de kastopening.
3. Zorg ervoor dat een goed geaard stopcontact met een correcte spanning (volt), grootte en stekkerconfiguratie voorzien is in de kast. Zie de rubriek SPECIFICATIES voor meer informatie.
4. Steek het stroomsnoer van het toestel in het stopcontact.

5. Plaats het toestel gedeeltelijk in de opening en zorg ervoor dat het snoer goed in de opening zit.
6. Voordat u het toestel volledig in de opening plaatst plaatst u een door de National Sanitation Foundation goedgekeurde verzegeling tussen de schuifverwarmermof en de kast.
7. Schuif het toestel in de opening totdat de voorste vergrendelingen achter de vergrendelingsstrips vastklikken. Om de installatie te controleren trekt u de onderste schuif voorzichtig volledig open en kijkt u of het toestel op zijn plaats blijft.



Illustratie 9. Ingebouwde installatie

Algemeen

Volg de volgende procedure om de DRAWERMAX™ Schuifverwarmers te bedienen. Elke schuif kan afhankelijk worden bediend of gecontroleerd met behulp van de aanpasbare schuifverwarmingsopeningen voor vochtigheidsregeling en met de AAN/UIT-stroomschakelaar (I/O) en temperatuurmeter.

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften onder **Belangrijke veiligheidsinformatie voor u dit apparaat bedient.**

Opstarten

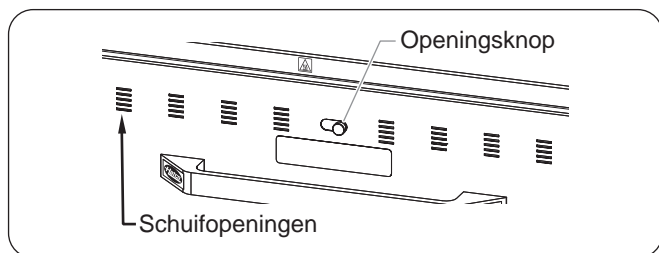
1. Voor alleenstaande toestellen steekt u de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Zie het hoofdstuk SPECIFICATIES voor meer informatie.
2. Zet de aan/uit (I/O)-schakelaar in de stand ON (I) (aan).
3. Draai de TEMPERATUUR-bedieningsknop(pen) in de gewenste stand(en). Zie de grafiek met aanbevolen instellingen of de Voedselbewaargids in dit hoofdstuk.

⚠ VOORZICHTIG

Tijdens de eerste ingebruikneming kunnen standaard erkende industriële oliën tot 30 minuten rookvorming veroorzaken. Dit is een toestand van voorbijgaande aard. Om een veilig gebruik te garanderen laat u het toestel zonder voedingswaren werken tot de rook is verdwenen.

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
 - Open de schuif voorzichtig. Er komt hete lucht vrij wanneer de schuif geopend wordt.
4. Laat het toestel 15-20 minuten opwarmen.
 5. Pas de vochtigheidsopeningen aan door aan de openingsknop aan de voorkant van de schuif te draaien. Als u de openingen helemaal opent kan de vochtigheid volledig ontsnappen.

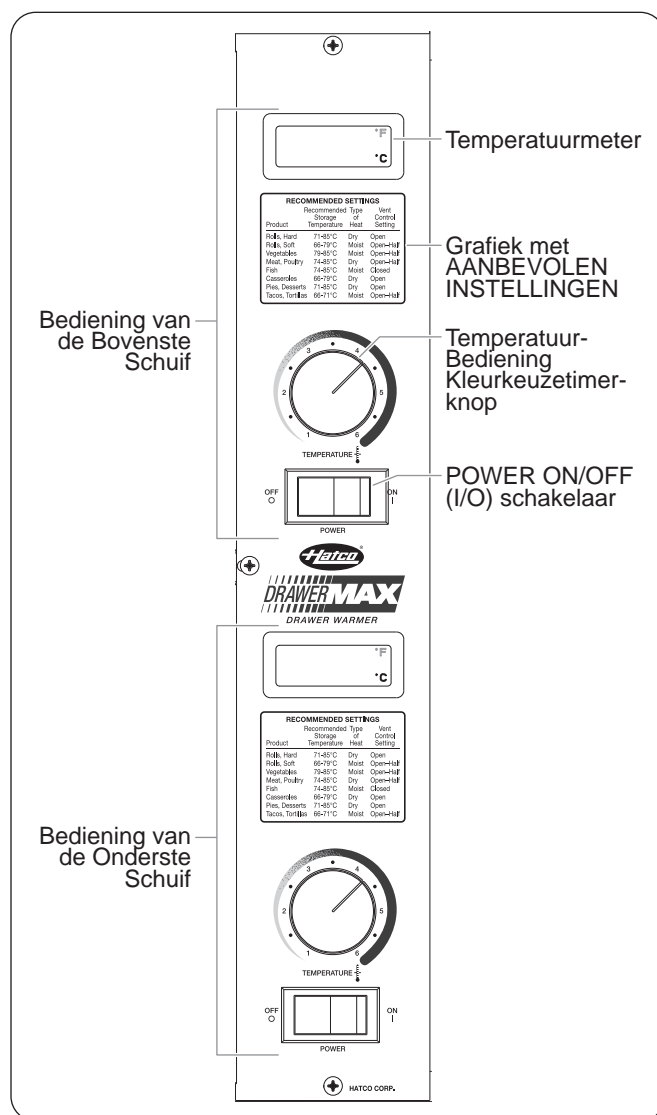


Illustratie 10. Schuifopeningen

OPMERKING: De geschikte openingsinstelling hangt af van de hoeveelheid voedsel en de frequentie waarmee de schuif wordt geopend.

Uitschakelen

1. Zet de aan/uit (I/O)-schakelaar in de stand OFF (0) (uit).
2. Laat het toestel afkoelen voordat u het reinigt of een onderhoud uitvoert.



Illustratie 11. HDM-2 Bedieningspaneel

Voedselbewaargids

Product	Aanbevolen Bewaartemperatuur	Type Warmte	Openings Instelling
Wraps, hard	71°–85°C (160°–185°F)	Droog	Gesloten
Wraps, zacht	66°–79°C (150°–175°F)	Vochtig	Halfopen
Groenten	79°–85°C (175°–185°F)	Vochtig	Halfopen
Vlees, gevogelte	74°–85°C (165°–185°F)	Droog	Gesloten
Vis	74°–85°C (165°–185°F)	Vochtig	Open
Stoofpotjes	66°–79°C (150°–175°F)	Droog	Gesloten
Taarten, desserts	71°–85°C (160°–185°F)	Droog	Gesloten
Tacos, Tortillas	66°–71°C (150°–160°F)	Vochtig	Halfopen

Voedselbewaarcapaciteit

Een standaard schuif bezit de volgende capaciteit:

Dinner Rolls:	6–8 dozijn
Ribben:	11–14 kg (25–30 lbs.)
Aardappelen:	3–3-1/2 dozijn

Algemeen

De DRAWERMAX™ Verwarmingsschuiven zijn ontwikkeld voor een maximale duurzaamheid en maximale prestaties met een minimaal onderhoud.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Trek de stekker uit het stopcontact en schakel de stroom **UIT** bij de van een zekering voorziene contactverbreker/stroomonderbreker en laat de eenheid afkoelen alvorens tot onderhoud of schoonmaak over te gaan.
- Dompel het apparaat **NIET** onder en maak het ook **NIET** kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.

Reinigen

Om de afwerking en de prestaties van het apparaat te beschermen, wordt aanbevolen het apparaat dagelijks te reinigen.

1. Schakel het apparaat uit, off the unit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. Verwijder alle voedselpannen en reinig ze.

ATTENTIE

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

3. Reinig de oppervlaktes met een vochtige doek. Op moeilijke vlekken mag een niet-schurend crème-schoonmaakmiddel worden gebruikt.
- Controleer en reinig ook de binnenkant van het toestel. Er kunnen voedselstukjes uit de voedselpannen in de schuifholtes vallen. **OPGELET! Verbrandingsgevaar — Reinig het toestel niet wanneer het snoer verbonden is met een stopcontact!**

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Trek de stekker uit het stopcontact en schakel de stroom UIT bij de van een zekering voorziene contactverbreker/stroomonderbreker en laat de eenheid afkoelen alvorens tot onderhoud of schoonmaak over te gaan.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Apparaat te warm.	Temperatuurknop te hoog ingesteld.	Zet de temperatuurknop naar een lagere stand.
	Apparaat op onjuiste voedingsbron aangesloten.	Controleer met bevoegd personeel of de voedingsbron overeenstemt met de specificaties van het apparaat.
	Interne thermostaat defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
Apparaat niet warm genoeg.	Het toestel kreeg niet voldoende tijd om op te warmen.	Laat het toestel 15-20 minuten opwarmen.
	Temperatuurknop te laag ingesteld.	Zet de temperatuurknop naar een hogere stand.
	Schuif/schuiven niet volledig gesloten.	Zorg ervoor dat alle schuiven volledig gesloten zijn.
	Interne thermostaat defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
Product te droog.	Schuifopening in gesloten stand.	Plaats schuifopening in open stand.
	Optionele waterpan leeg of niet geïnstalleerd.	installer en/of vul waterpan met water. Regel het vochniveau met de schuifopeningen.
Product te vochtig.	Schuifopening in open stand.	Plaats schuifopening in gesloten stand.
	Optionele waterpan geïnstalleerd, maar niet nodig.	Verwijder de waterpan uit de schuif.
Apparaat werkt helemaal niet.	Stekker van apparaat zit niet in stopcontact.	Sluit het apparaat op de juiste voedingsbron aan.
	Apparaat niet ingeschakeld.	Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand ON (aan).
	Zekering gesprongen.	Zet de zekering terug aan.
	AAN/OFF-schakelaar defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Interne thermostaat defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Verwarmingselement is doorgebrand.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.

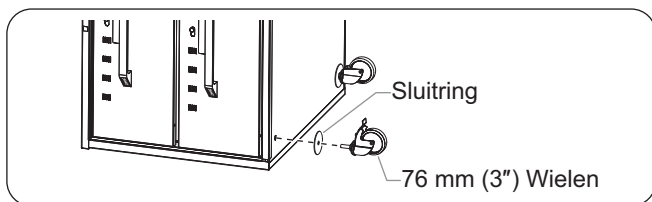
76 mm (3") Wielen

76 mm (3") wielen in plaats van poten zijn beschikbaar voor alleenstaande modellen. Volg deze procedure om de wielen te installeren onderaan het toestel.

ATTENTIE

Leg het toestel niet op de voor- of achterkant. Anders kan het toestel beschadigd geraken.

1. Verwijder de pannen uit de schuiven van het toestel.
2. Leg het toestel voorzichtig op zijn rechter kant (hiervoor zijn twee personen nodig).
3. Verwijder de poten, indien die geïnstalleerd zijn.
4. Plaats een sluitring (meegeleverd met de wielen) over het bedrade gedeelte van de wielen.
5. Installeer de wielen met sluitring in de gaten waaruit de poten werden verwijderd. Maak stevig vast.



Illustratie 12. De wielen installeren

6. Herhaal stappen 3 en 4 voor de overblijvende wielen.
7. Plaats het toestel terug in zijn normale rechte positie (hiervoor zijn twee personen nodig).

1. PRODUCTGARANTIE

Hatco garandeert dat de producten die zij vervaardigt (de "Producten") vrij zijn van materiaalfouten bij normaal gebruik en onderhoud, gedurende de periode van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum als ze geïnstalleerd en onderhouden worden in overeenstemming met de schriftelijke instructies van Hatco of gedurende 18 maanden na datum van verzending door Hatco. De Koper moet de aankoopdatum van het product registreren door de Garantiregistratiekaart te retourneren aan Hatco, of deze datum op een andere wijze aan Hatco mededelen, naar goeddunken van Hatco.

Hatco garandeert dat de volgende productonderdelen vrij zijn van defecten in materialen vanaf de aankoopdatum (onderhevig aan de voorafgaande voorwaarden) voor de periode(n) in overeenstemming met de voorwaarden die hieronder worden gespecificeerd:

a) Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

- Elementen bandtoaster (bekleed met metaalplaten)
- Schuifverwarmingselementen (metalen bekleding)
- Schuifverwarmer schuifrollers en glijdingen
- Voedselverwarmingselementen (metalen bekleding)
- Uitstalverwarmingselementen (luchtverwarming met metalen bekleding)
- Elementen van het wachtcabinet (luchtverwarming met metalen bekleding)
- Ingebouwde elementen van warmhoudketel — HWB- en HWBI-serie (met metalen bekleding)

b) Eén jaar (1) garantie op onderdelen en uurloon PLUS vier (4) jaar garantie uitsluitend op onderdelen met inachtneming van pro-ratabepalingen die Hatco aan de Koper toelicht indien de Koper daarom verzoekt:

3CS- en FR-tanks

c) Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

- Extra elektrische boilers
- Extra gasboilers

d) Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

- Vervangingsonderdelen

DE VOORAFGAANDE GARANTIES ZIJN EXCLUSIEF EN VERVANGEN ALLE ANDERE GARANTIES, OFWEL UITDRUKKELIJK OF GEÏMPLICEERD, MET INBEGRIJF VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ENIGE GEÏMPLICEERDE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID, OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, OF OCTROOI, OF ANDERE INBREUK OP INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN. Zonder de algemeenheid van het voorafgaande te beperken DEKKEN ZULKE GARANTIES NIET HET VOLGENDE: Gloeilampen met coating, fluorescentielampen, verwarmingspeertjes van lampverwarmer, glazen onderdelen, defecten in aanjagertank, warmtewisselaar met koelribben of andere waterverwarmingvoorzieningen veroorzaakt door verkalking, de afzetting van sediment, chemische aantasting of bevriezing, misbruik van, het knoeien aan of het verkeerd gebruiken van het Product, verkeerde installatie of het gebruik van een verkeerd voltage.

2. BEPERKING VAN REMEDIES EN SCHADE

De aansprakelijkheid van Hatco en de exclusieve rechtsmiddelen van kopers hieronder zullen enkel en alleen beperkt zijn tot vervanging van onderdelen of productgebruik, naar keuzen van Hatco, nieuwe of opgeknapte onderdelen of producten of een door Hatco geautoriseerd servicebedrijf met betrekking tot enige claims die ingediend worden binnen de toepasselijke garantieperiode waarnaar hierboven verwezen wordt. Hatco behoudt zich het recht voor om elke dergelijke vordering geheel of gedeeltelijk te aanvaarden of te verwerpen. In de context van deze beperkte garantie betekent "opgewerkt" een onderdeel of Product dat door Hatco of een door Hatco erkend serviceagentschap terug volgens de originele specificaties is ingesteld. Hatco aanvaardt geen geretourneerde Producten zonder voorafgaandelijk verkregen schriftelijke toestemming van Hatco, en alle onkosten voor goedgekeurde geretourneerde producten zijn ten laste van de Koper. ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEDEN ZAL HATCO AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR GEVOLGSCHADE OF BIJKOMENDE SCHADE, MET INBEGRIJF VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ARBEIDSONKOSTEN OF WINSTDERIVING RESULTERENDE VAN HET GEBRUIK VAN OF HET ONVERMOGEN DE PRODUCTEN TE GEBRUIKEN, OF VAN DE PRODUCTEN DIE GEÏNCORPOREERD WORDEN IN OF EEN ONDERDEEL WORDEN VAN ENIG ANDER PRODUCT OF ENIGE ANDERE GOEDEREN.

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie voor de Hatco DRAWERMAX™ Draagbare voedselverwarmers is voor één jaar, beginnende vanaf de dag van de aankoop, of voor een periode van achttien maanden na de verzending door Hatco. de periode die het eerst verstrijkt is van toepassing.

Gelieve het volgende te doen wanneer u binnen de garantieperiode een probleem ondervindt met de kuipverwarmer.

Contact opnemen met een Plaatselijke Hatco-dealer

Wanneer u contact opneemt met een Hatco-dealer voor hulp en service, geef de dealer dan de volgende informatie om verzekerd te zijn van onmiddellijke behandeling:

- Model van de unit
- Serienummer (op de onderkant van het apparaat)
- Het Specifieke Probleem met de unit
- Aankoopdatum

- Naam van uw Bedrijf
- Verzendadres
- Naam en Telefoonnummer van Contactpersoon

De Hatco-dealer doet het Volgende:

- Vereiste Vervangende Onderdelen Verschaffen
- Garantieclaim aan Hatco zenden voor Verwerking

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichtstbijzijnde door Hatco geautoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren. Om het dichtstbijzijnde onderhoudsbedrijf te vinden:

- gan naar onze website www.hatcocorp.com, selecteer de Resources menu, en klik op "Find Service Agent/Distributor"
- bel Hatco Service op 414-671-6350
- e-mail Hatco Service naar partsandservice@hatcocorp.com



HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
Telephone (414) 671-6350
International Fax (414) 671-3976
partsandservice@hatcocorp.com
www.hatcocorp.com

Register your unit online!
See IMPORTANT OWNER INFORMATION
section for details.